



Evropský sociální fond
Praha & EU: Investujeme do vaší budoucnosti

Sổ ghi các trường hợp

Dành cho nhân viên trợ lý đa văn hóa (Séc-Việt)

Được tạo ra trong khuôn khổ dự án CZ.2.17/2.1.00/37116 „Thách thức mới – từ trợ lý đa văn hóa đến hòa giải đa văn hóa“, được hỗ trợ bởi trương trình Operačního programu Praha - Adaptabilita, đã được đồng tài trợ bởi quỹ xã hội Châu Âu.



Praha 2015

Nội dung

Mở đầu.....	2
Trường hợp số 1 – Gia hạn cư trú dài hạn (mục đích kinh doanh/lao động)	3
Trường hợp số 2 – Thẻ lao động	12
Trường hợp số 3 – Hợp đồng lao động và việc ký hợp đồng lao động với người ngoại quốc	16
Trường hợp số 4 – Khi đi ra khỏi Séc trong thời gian dài	19
Trường hợp số 5 – Trục xuất hành chính	20
Trường hợp số 6 – Cư trú định cư I.....	25
Trường hợp số 7 – Cư trú định cư II.	27
Trường hợp số 8 – Đơn xin quốc tịch Séc	34

Mở đầu

Đã vài năm trở lại đây có rất nhiều những tổ chức nhân đạo nỗ lực giúp người ngoại quốc hội nhập vào CH Séc. Các thông tin được phát ra thì so với cộng đồng người Việt không được hiểu quả mấy vì sự khác biệt ngôn ngữ, văn hóa vv. Vì vậy chúng tôi quyết định làm một nền tảng để sau này có thể tiếp tục. Chúng tôi quan tâm đến những vấn đề mà ở đây hay lặp đi lặp lại, nhất là về sự nhu cầu của người ngoại quốc. Tất cả các cách giải quyết vấn đề của họ đều phụ thuộc vào sự truyền thống, và thói quen cũ. Dù vậy nhưng trong thời gian gần đây nó cũng đã bớt đi.

Các trường hợp nêu ra trong đây có thể sẽ là tài liệu cho nhân viên trợ lí đa văn hóa (Séc-Việt) và cả những nhân viên liên quan đến ngành hội nhập, vì trong tài liệu này có cả mưu tả sự tiếp nhận của người ngoại cư, vì phản ứng của họ ít khi lường tới. Tất nhiên là cho người ngoại cư-phiên bản này cho người dùng tiếng Việt- để có thể học hỏi thêm. Trong thời gian tương lai chúng tôi sẽ nghĩ cách quay thành Video để hiểu quả hơn.

Trường hợp số 1 – Gia hạn cư trú dài hạn (mục đích kinh doanh/lao động)

Nội dung của vấn đề

Một người đàn bà gốc Việt đã đến văn phòng tư vấn và xin được hỗ trợ giúp đỡ trong việc đệ đơn gia hạn cư trú dài hạn. Cô đã sang CH Séc với mục đích cư trú là đoàn tụ gia đình với chồng của mình. Cô ta đã sang được cách đây 5 năm, như vậy có khả năng đệ đơn xin cư trú định cư. Nhưng cô ta không đủ tự tin là thi được bằng tiếng Séc, một trong những bộ phận giấy tờ cần thiết để có thể đệ đơn. Cô ta bây giờ cũng chỉ biết nói vài câu cơ bản thôi.

Cô đã có chuẩn bị vài giấy tờ cần thiết cho việc xin gia hạn cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình. Nhưng vì chưa bao giờ cô ta đi tự xin gia hạn một mình nên vẫn chưa biết hết các thông tin chính xác, cần những giấy tờ gì, có trách nhiệm gì vv.

Hỗ trợ thông tin

Cư trú dài hạn là con đường cơ bản nhất mà người ngoại quốc có thể có nếu muốn sang CH Séc ở. Dù trong thời gian ngắn hoặc là muốn ở thời gian dài hạn. Từ cư trú dài hạn này có thể xin được cư trú định cư sau 5 năm cư trú liên tiếp trên lãnh thổ, và sau 5 năm cư trú định cư có thể xin được quốc tịch Séc.

Những thể loại cư trú thông thường nhất, tức là giấy phép được cư trú trên lãnh thổ Séc, đối với cộng đồng người Việt Nam di cư sang Séc là:

- tự túc làm kinh doanh– kinh doanh, tham gia trong công ty
- lao động (thẻ lao động)
- đoàn tụ trong gia đình
- du học

Theo luật thì thể loại cư trú dài hạn được nhiều lần gia hạn. Thể loại cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình với người có cư trú định cư thì là 5 năm một lần.

Đơn xin gia hạn cư trú dài hạn được nộp tại các phòng của Bộ Nội vụ CH Séc.

Thời gian cư trú dài hạn luôn được kéo dài, được gia hạn nhiều lần, và nhất là trong thời gian:

- a) cần để đạt được mục đích cư trú trên lãnh thổ, ngắn hơn 1 năm;
- b) 1 năm nếu là dạng thường trú với mục đích du học trong thời gian dự đoán là dài hơn 1 năm;
- c) đúng như đã nêu trong thẻ cho phép lao động;

- d) tương ứng với thời gian hợp với cư trú của người thành viên trong gia đình với công dân EU, nước khác;
- e) tương ứng với thời gian quy định với hợp đồng công việc tự nguyện thanh niên tại nước khách, nếu là thể loại thị thực cư trú dài hạn với mục đích du học;
- f) thời gian tương ứng nếu là trường hợp người thành viên trong gia đình của người nghiên cứu trong thời gian công việc nghiên cứu của họ;
- g) tương ứng với giá trị giấy phép cư trú dài hạn cho người cư trú với mục đích đoàn tụ gia đình;
- h) trong thời gian 5 năm, nếu là thể loại giấy phép cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình và đồng thời là người thành viên trong gia đình với người có cư trú định cư;
- i) dài nhất 2 năm nếu là thẻ lao động xanh da trời;
- j) 2 năm nếu là trong trường hợp khác.

Giấy phép cư trú dài hạn với mục đích du học được phép gia hạn nhiều lần, nhưng mỗi lần chỉ được tối đa 2 năm, là trong trường hợp khi được cấp mục đích học trong các trường cao đẳng hoặc đại học. Nếu giấy phép cư trú này được cấp trong trường hợp là thực tập không có lương, thì được gia hạn đúng 1 lần theo thời gian và giá trị của hợp đồng thực tập với cơ sở trên lãnh thổ Séc. Trong những trường hợp khác thì giấy phép cư trú này không gia hạn được.

Cùng với đơn xin gia hạn cư trú dài hạn mục đích kinh doanh thì cần nộp thêm những giấy tờ này:

- 1) Giấy thông hành hoặc Hộ chiếu
- 2) giấy đảm bảo nơi ăn ở,
- 3) 2 ảnh hồ sơ,
- 4) giấy chứng nhận rằng thu nhập hàng tháng của người ngoại quốc cùng với người trong hộ gia đình trên lãnh thổ Séc không được thấp hơn mức tiền sinh tồn tối thiểu của người ngoại quốc cùng với những người trong hộ gia đình, và số tiền cao nhất trung bình chi phí cho nhà ở của mình cùng với người trong hộ gia đình; người trong cùng hộ gia đình trong vấn đề này là những người trong luật số § 4 odst. 1 về luật thu nhập sinh tồn tối thiểu với các điều kiện trong luật § 4 odst. 2 và 3; việc thu nhập được tính các mục theo luật về lương tối thiểu sinh tồn, trừ khoản lương 1 đợt, trợ cấp trẻ em, trợ cấp thất nghiệp, trợ cấp khi thay đổi nghề và trợ cấp sinh tồn; cho mục đích tính toán thu nhập thì sẽ không áp dụng luật § 8 odst. 2 đến 4 về luật sinh tồn tối thiểu,
- 5) giấy đăng ký vào danh sách người kinh doanh,
- 6) giấy chứng nhận của phòng tài chính là người ngoại quốc không có phần nợ nần, và đối với phòng quản lý an sinh xã hội cũng không nợ tiền bảo hiểm xã hội và bảo hiểm thất nghiệp bao gồm tiền phạt. Nếu người ngoại quốc không phải là người bắt buộc phải đóng góp bảo

hiểm xã hội hoặc trả thuế thu nhập, thì phải có giấy chứng nhận của 2 phòng ban này về sự việc này,

- 7) nếu là người ngoại quốc thành viên trong hội đồng quản trị công ty thương mại hoặc hợp tác xã, và có giấy chứng nhận công ty này không nợ nần do phòng tài chính cấp và giấy chứng nhận của phòng quản lí an sinh xã hội là không nợ nần tiền bảo hiểm xã hội hoặc tiền bảo hiểm thất nghiệp bao gồm tiền phạt,
- 8) nếu được yêu cầu thì nộp thêm giấy mức thuế dựa trên thu nhập,
- 9) giấy chứng nhận có bảo hiểm y tế du lịch phủ khoản thời gian cư trú trên lãnh thổ, và nếu được yêu cầu thì mang nộp cả giấy chứng nhận đã thanh toán xong tiền bảo hiểm y tế du lịch đó.

Cùng với đơn xin gia hạn thẻ lao động người ngoại quốc bắt buộc phải nộp thêm giấy tờ:

- 1) Giấy thông hành hoặc Hộ chiếu
- 2) giấy đảm bảo nơi ăn ở
- 3) hợp đồng lao động hoặc hợp đồng thực hiện công việc (hoặc hợp đồng bổ xung kéo dài hợp đồng lao động theo giá trị của thẻ lao động)
- 4) giấy bằng cấp chứng minh học vấn hoặc tốt nghiệp do công việc đòi hỏi,
- 5) việc bắt buộc phải trình giấy tờ này chỉ có trong trường hợp là thẻ lao động đôi, tức là khi người ngoại quốc bổ xung giấy chứng nhận học vấn này xin thẻ lao động có hạn mà trong thời gian duyệt lại hết hạn
- 6) *chỉ khi được yêu cầu bổ xung* giấy chứng nhận không tiền án tiền sự
- 7) *chỉ khi được yêu cầu bổ xung* giấy khám bác sĩ là ngoại quốc không có bệnh nặng, bệnh lây vv.
- 8) hoặc ảnh mới nếu có sự thay đổi về hình dạng mặt
- 9) trong trường hợp Sở lao động quyết định gia hạn giấy phép lao động nếu người ngoại quốc có thể không đôi, hoặc là trong trường hợp người ngoại quốc thay đổi nơi làm việc khác, mà nơi đó cấp giấy phép lao động mới

Cùng với đơn xin gia hạn giấy phép cư trú dài hạn với mục đích du học cần thiết phải bổ xung các giấy tờ:

- 1) Giấy thông hành hoặc Hộ chiếu
- 2) giấy chứng nhận mục đích cư trú trên lãnh thổ
- 3) doklad o zajištění ubytování po dobu pobytu na území
- 4) 2 ảnh hồ sơ; sẽ không cần thiết nếu đã được chụp ảnh từ lần trước

- 5) giấy chứng nhận có bảo hiểm y tế du lịch phủ khoản thời gian cư trú trên lãnh thổ, và nếu được yêu cầu thì mang nộp cả giấy chứng nhận đã thanh toán xong tiền bảo hiểm y tế du lịch đó.
- 6) chứng minh có đủ tài chính sinh sống trên lãnh thổ nếu là học trên đại học hoặc làm thực tập không có lương, trong trường hợp khác thì phải có giấy chứng nhận là các chi phí sinh sống đều được cơ sở mời người ngoại quốc thanh toán
- 7) giấy đồng ý của phụ huynh, hoặc là người đại diện khác đảm bảo cư trú của vị chưa thành niên.

Cùng với đơn xin gia hạn giấy phép cư trú dài hạn với mục đích đoàn tụ gia đình cần bổ sung thêm những giấy tờ này:

- 1) Giấy thông hành hoặc Hộ chiếu
- 2) giấy đảm bảo nơi ăn ở
- 3) 2 ảnh hồ sơ
- 4) giấy chứng nhận rằng thu nhập hàng tháng của người ngoại quốc cùng với người trong hộ gia đình trên lãnh thổ Séc không được thấp hơn mức tiền sinh tồn tối thiểu của người ngoại quốc cùng với những người trong hộ gia đình, và số tiền cao nhất trung bình chi phí cho nhà ở của mình cùng với người trong hộ gia đình; người trong cùng hộ gia đình trong vấn đề này là những người trong luật số § 4 odst. 1 về luật thu nhập sinh tồn tối thiểu với các điều kiện trong luật § 4 odst. 2 và 3; việc thu nhập được tính các mục theo luật về lương tối thiểu sinh tồn, trừ khoản lương 1 đợt, trợ cấp trẻ em, trợ cấp thất nghiệp, trợ cấp khi thay đổi nghề và trợ cấp sinh tồn; cho mục đích tính toán thu nhập thì sẽ không áp dụng luật § 8 odst. 2 đến 4 về luật sinh tồn tối thiểu,
- 5) giấy chứng nhận có bảo hiểm y tế du lịch phủ khoản thời gian cư trú trên lãnh thổ, và nếu được yêu cầu thì mang nộp cả giấy chứng nhận đã thanh toán xong tiền bảo hiểm y tế du lịch đó.
- 6) giấy đồng ý của phụ huynh, hoặc là người đại diện khác đảm bảo cư trú của vị chưa thành niên; giấy này không cần thiết trong trường hợp nếu người ngoại quốc chứng minh được rằng giấy đồng ý không thể cung cấp với lí do nào đó hoặc nếu đứa trẻ đã cư trú trên lãnh thổ.

1) Giấy thông hành được coi là:

- giấy thông hành được nhà nước CH Séc chứng nhận,
- giấy chứng minh nhân dân EU,
- hộ chiếu ngoại kiều với giá trị tại các nước trên thế giới,

- giấy thông hành hoặc
- hộ chiếu do CH Séc cấp trên cơ sở hiệp định quốc tế,
- giấy thông hành do EU cấp.
- Giấy thông hành có thể coi là giấy tờ do một nước cung cấp với mục đích xuất cảnh ra nước ngoài, nếu mọi thông tin ở trong đều đáp ứng theo quy định quốc tế, ví dụ như nguồn gốc giấy thông hành, thông tin cá nhân về chủ nhân, quốc tịch, ảnh, thời hạn giá trị.

Giấy thông hành không có giá trị nếu đã hết hạn ghi rõ trong giấy, bị hư hỏng đến mức không thể đọc rõ được các thông tin ở trong, có ghi những thông tin sai lệch hoặc bị tự sửa chữa các thông tin, ảnh trong giấy không giống hình dạng người chủ nhân, hoặc chủ nhân của giấy thông hành này đã được khai báo qua đời.

2) Giấy đảm bảo nơi ăn ở trên lãnh thổ CH Séc có thể chứng minh bằng nhiều cách:

- **Giấy chứng minh sở hữu căn hộ hoặc nhà**
 - Giấy chứng minh như thế là giấy bản gốc hoặc bản sao có công chứng từ ủy ban quản lí bất động sản, hoặc hợp đồng mua bất động sản nơi có ghi rõ người chủ mới trong danh sách ủy ban quản lí bất động sản. Cũng có thể nộp giấy in từ danh sách bất động sản qua mạng, hoặc giấy cam kết sở hữu bất động sản với thông tin chính xác về địa chỉ của bất động sản đó.
 - Nếu người đệ đơn là người cùng sở hữu bất động sản, hoặc sở hữu bất động sản cùng vợ/chồng, thì không cần sự đồng ý của người cùng sở hữu bất động sản nữa.
 - Nếu người ngoại quốc chứng minh rằng người sở hữu bất động sản là vợ/chồng, mà người ngoại quốc cùng chung sống trong hộ gia đình, thì không cần chứng nhận sự đồng ý cung cấp nơi ở từ vợ/chồng nữa. Trường hợp tương tự là những đứa trẻ cùng chung sống với bố mẹ trong cùng hộ gia đình, mà bố hoặc mẹ là người sở hữu bất động sản, thì chỉ cần trình giấy chứng nhận sở hữu bất động sản của bố/mẹ, chứ không cần sự đồng ý cung cấp nơi ở nữa.
- **Giấy chứng nhận có quyền sử dụng căn hộ hoặc nhà**
 - Giấy chứng nhận này có thể là hợp đồng thuê nhà bản gốc hoặc bản sao được công chứng, hợp đồng cho phép sử dụng căn hộ, hoặc giấy khác có nội dung tương tự.
 - Điều kiện là hạn giá trị của hợp đồng (ví dụ khi hợp đồng được ký có hạn đến ngày cụ thể, thì phải có hợp đồng bổ xung kéo dài thêm thời gian)
 - Nếu giấy chứng nhận nơi ở là hợp đồng dạng "thuê lại của người thuê" ký kết giữa người đệ đơn và người thuê nhà theo luật § 2274 đến 2278 luật công dân, thì sẽ cần thiết chứng minh sự có thật của hợp đồng thuê nhà giữa chủ nhà và người thuê nhà.

- Một trong những điều kiện chứng minh giá trị của hợp đồng là có dấu chứng minh của 2 bên ký kết hợp đồng,
- Nếu người đệ đơn bổ xung hợp đồng thuê nhà mà trong đó người đó không phải là người thuê, mà chỉ được ghi vào đó là người cùng hộ gia đình của người thuê nhà thôi, thì giấy chứng nhận kiểu này cũng được chấp nhận. Không cần bổ xung giấy của chủ nhà cho phép cho người đệ đơn sinh sống trong nhà đó.
- Nếu người đệ đơn bổ xung hợp đồng thuê nhà mà người đứng tên hợp đồng thuê là vợ/chồng hoặc bố/mẹ (nếu chưa thành niên), thì không cần giấy tờ nào nữa, chỉ cần hợp đồng thuê nhà đó mặc dù tên người đệ đơn không được ghi trong hợp đồng đó. Cũng không cần giấy chứng nhận đồng ý của vợ/chồng hoặc bố/mẹ (của trẻ chưa thành niên) hoặc sự đồng ý của chủ nhà cho người đệ đơn này ở trong nhà đó.
- Nếu người đệ đơn là người cùng thuê (theo luật § 2270 bộ luật dân sự) thì sẽ không cần sự đồng ý cũng những thành viên còn lại. Quyền sử dụng sẽ được nêu rõ ra từ điều là người đó cùng đứng tên trong hợp đồng thuê.
- **Giấy chứng nhận của người chủ nhà hoặc người sử dụng nhà cho phép người ngoại quốc ở**
 - Giấy chứng nhận của chủ nhà hoặc người có quyền sử dụng nhà phải được ký kết trước công chứng, nếu không được ký kết trước sự chứng kiến của nhân viên phòng ngoại kiều (Bộ Nội vụ CH Séc).
 - Giấy chứng nhận của chủ nhà hoặc người có quyền sử dụng nhà không phải công chứng nếu người đệ đơn xin thường trú của người công dân EU, hoặc thành viên gia đình của người EU.
 - Giấy chứng nhận của chủ nhà hoặc người có quyền sử dụng nhà không phải công chứng nếu được in ra từ mạng điện tử. Trong trường hợp này phải có chữ ký điện tử của chủ nhà hoặc người thuê nhà, hoặc không cần chữ ký điện tử nhưng phải được rút ra từ hòm thư điện tử của người đệ đơn.
 - Nếu là tài sản chung của các đối tác, hoặc tài sản của vợ chồng, thì Bộ Nội vụ sẽ chấp nhận giấy chứng nhận này, ngay cả khi trong giấy chứng nhận không có chữ ký của những đối tác khác (theo cổ phần của bất động sản) hoặc của vợ/chồng.
 - Nếu người cung cấp nơi ở không phải là người chủ bất động sản, nhưng mà là người có quyền sử dụng bất động sản (người thuê căn hộ vv.) thì cần thiết bổ xung thêm vào đơn xin cư trú- giấy chứng nhận có nơi ăn ở- chứng minh có quyền được ở- hoặc bằng hợp đồng lao động giữa người thuê và chủ bất động sản.

- Nếu giấy chứng nhận nơi ăn ở đó không có chữ ký trực tiếp của người chủ nhà hoặc người có quyền sử dụng nhà, nhưng lại ủy quyền lại cho người khác, thì phải có công chứng chữ ký của người chủ hoặc người có quyền sở hữu bất động sản.
- Nếu người chủ sở hữu bất động sản hoặc người có quyền sử dụng bất động sản là pháp nhân (ví dụ công ty thương mại) thì nếu giấy chứng nhận nơi ăn ở của người đệ đơn được cá nhân ký (ví dụ người đại diện công ty), thì chữ ký phải được công chứng (ngay cả khi có dấu của công ty trong giấy chứng nhận).

- **Xác nhận điện tử chứng minh nơi ăn ở**

- Trong trường hợp là giấy xác nhận điện tử chứng minh nơi ăn ở phải được ký bởi chữ ký điện tử của người có quyền, hoặc không cần chữ ký điện tử nhưng phải có từ hòm thư điện tử. Trong trường hợp này người đệ đơn có thể mang theo giấy chứng nhận điện tử này trong thiết bị dữ liệu (ví dụ ổ thẻ flash).
- Giấy chứng nhận nơi ăn ở người ngoại quốc có thể gửi qua đường điện tử vào hòm thư của Bộ Nội vụ địa chỉ posta@mvcz.cz.
- Nếu đơn xin cư trú của người ngoại quốc được đệ tại Cơ quan đại diện ở nước sở tại thì giấy chứng nhận nơi ăn ở có thể gửi qua đường điện tử cho Đại sứ quán CH Séc epodatelna@mzv.cz hoặc hòm thư điện tử e4xaaxh. Trong tin phải có địa chỉ chính xác của Cơ quan đại diện.
- **Giấy chứng nhận điện tử phải được gửi cho Cơ quan đại diện trước khi đệ đơn xin cư trú** (trong khoản thời gian hợp lý trước đó).

3) Ảnh hồ sơ phải có kích cỡ 35 mm x 45 mm và phải có hiện hình đúng hình dạng hiện tại khi đệ đơn

4) Chứng minh tài chính cho mục đích cư trú dài hạn: Trong trường hợp này thì việc chứng minh tài chính sẽ được quy định riêng theo luật cư trú người ngoại quốc, bằng việc chứng minh thu nhập của người đệ đơn trong tháng cùng với người trong hộ gia đình tại Séc (tổng cộng thu nhập của người xin cư trú và thành viên trong gia đình có cư trú mục đích đoàn tụ).

- Tổng số tiền, số tiền đó phải được ghi nhận thu nhập tổng hàng tháng, không được thấp hơn so với tổng mức sống tối thiểu của người nộp đơn và người cùng chung sống trong hộ gia đình (các thành viên trong gia đình) theo các tiêu chuẩn và số tiền tối đa cho chi phí nhà ở theo luật pháp trợ cấp xã hội, hoặc số tiền người ngoại quốc chứng minh vào việc chi phí hợp lý thực tế cho nhà ở.

- Thu nhập được coi là thu nhập tính phí theo luật về mức sống tối thiểu, ngoại lệ là thu nhập một lần, trợ cấp cho trẻ em, trợ cấp thất nghiệp, bồi dưỡng và việc hỗ trợ vật chất; cho mục đích tính thu nhập luật §8 2-4 về mức sống tối thiểu không áp dụng.
- Đối với mục đích này cần thiết chứng minh tổng thu nhập hàng tháng của người nước ngoài cũng đáp ứng các yêu cầu về sự thu nhập thường xuyên đó. Để chứng minh thu nhập như vậy không thể chứng minh bằng bảo sao chép từ tài khoản trong nhà băng được. Thu nhập hàng tháng là tiền cần cho mục đích cư trú dài hạn đoàn tụ gia đình của người đệ đơn và người cùng chung sống trong hộ gia đình.
- Thu nhập của thành viên trong cùng hộ gia đình cùng chung sống trên lãnh thổ. Không cần chứng minh nếu thu nhập người đệ đơn đủ đạt mức quy định.
- Những người chung sống trong hộ gia đình: bố/mẹ, trẻ em chưa thành niên, trẻ em còn đi học, vợ chồng đã được đăng ký theo luật pháp, những người khác cùng chung sống trong hộ gia đình, ngoài những người có giấy tường trình là dù chung sống nhưng không trả chi phí ăn ở cùng hộ gia đình.
- Nếu người đệ đơn có trẻ em chưa đủ tuổi tự lập, mà đã bị ủy ban quyết định đưa cho người bố/mẹ nuôi riêng, thì đứa trẻ sẽ không được tính như người cùng hộ gia đình cùng người đệ đơn.
- Nếu người đệ đơn là trẻ em đang sinh sống trong hộ gia đình với một trong 2 phụ huynh sau ly hôn, mà người bố/mẹ kia không cùng chung sống trong hộ gia đình, thì tiền nuôi con của người đó sẽ được tính như thu nhập của đứa trẻ với mục đích đệ đơn.

Tiền sinh hoạt tối thiểu

- Người ngoại quốc không cùng sinh sống với ai trong hộ gia đình có mức tiền sinh hoạt tối thiểu theo quy định chính phủ 409/2011 Sb là 3 410 Kč hàng tháng.
- Người ngoại quốc cùng sinh sống với ai trong hộ gia đình: trong trường hợp này tiền sinh hoạt tối thiểu sẽ được tính theo từng bậc. Thứ tự được xếp từ người lớn đến trẻ em. Xếp từ người cao tuổi nhất.
 - o Số tiền sinh hoạt tối thiểu của người cùng hộ gia đình (người lớn) xếp đầu là 3 140 Kč.
 - o Số tiền sinh hoạt tối thiểu của người cùng hộ gia đình (trẻ con) xếp đầu là:
 - 2 830 Kč trẻ em từ 15 tuổi, không đi học nữa,
 - 2 450 Kč trẻ em vẫn đi học từ 15 đến 26 tuổi,
 - 2 140 Kč trẻ em vẫn đi học từ 6 đến 15 tuổi,
 - 1 740 Kč trẻ em từ 6 tuổi.

Chi phí nhà ở

Chi phí quy chuẩn cao nhất cho nhà ở thuộc người đệ đơn từ thời điểm từ 1. 1. 2015 đến 31. 12. 2015 theo quy định của chính phủ số 327/2014 Sb.

- 7 623 Kč của một người,
 - 10 957 Kč của hai người trong gia đình,
 - 14 903 Kč của ba người trong gia đình,
 - 18 674 Kč của bốn và nhiều người hơn trong gia đình.
-
- Nếu người ngoại quốc có thể chứng minh rằng chi phí nhà ở của mình cùng người trong hộ gia đình khác với chi phí quy chuẩn, thì phải tính tổng thu nhập sinh hoạt tối thiểu và chứng minh số chi phí nhà ở thật.
 - Chi phí cho nhà ở bao gồm khoản tiền thuê nhà hoặc số tiền khác trả tiền cung cấp nơi ở, tiếp đó là tiền chi phí khí ga đốt, điện, nước, thải nước, rác, lò sưởi hoặc những chi phí khác có bao gồm trong lệ phí cung cấp nơi ở.

Hình thức chứng minh tổng thu nhập hàng tháng của người ngoại quốc (hoặc cả người cùng sống trong hộ gia đình)

- **nếu là thu nhập từ lao động- giấy chứng nhận của chủ lao động** về mức lương trung bình sau khi trừ thuế của quý trước. Khoản tiền này phải đạt theo quy định. Bổ xung thêm hợp đồng lao động bản gốc hoặc công chứng bản sao.
- **nếu là thu nhập từ kinh doanh** (ví dụ của giấy phép kinh doanh, cổ đông của công ty v.o.s. hoặc k.s.) – **theo mức thuế thu nhập** của thời gian cuối. Bổ xung thêm giấy chứng nhận mức bảo hiểm của phòng bảo hiểm xã hội và hãng bảo hiểm y tế VZP nếu có tham gia bảo hiểm công cộng.
- **nếu là người có thu nhập từ công ty thương mại** (cổ đông công ty s.r.o. hoặc công ty a.s. và k.s.) hoặc hợp tác xã.
- **biên bản phân hoạch** của công ty thương mại hoặc hợp tác xã mà có công khai việc chia lợi nhuận của các cổ đông.
- **nếu là người thành viên công ty thương mại** hoặc hợp tác xã và công ty trách nhiệm hữu hạn thì sẽ có bản chứng nhận mức lương từ công việc trong các công ty đó.
- chứng nhận của ban ngành nhà nước gốc của người ngoại quốc, là có trợ cấp của nước đó. Giấy chứng nhận đó phải được dịch sang tiếng Séc và phải chứng minh rằng người ngoại quốc có số tiền đó dùng trên lãnh thổ Séc.
- **nếu nói về thu nhập không thể chứng minh được** (ví dụ theo các cách nêu trên), thì có thể trình **bằng bản sao từ tài khoản nhà băng** và chủ tài khoản đó là người đệ

đơn, có chứng minh được rằng trong vòng 6 tháng cuối có khoản tiền gửi vào đều đặn.

Làm việc cùng người cần tư vấn

Người cần được tư vấn đã nghe hết điều kiện, giấy tờ cần thiết cho việc gia hạn cư trú. Cô đã hiểu hết và tự mình đi chuẩn bị một số giấy tờ: Hộ chiếu có giá trị đến năm 2018 và không bị hư hỏng, ảnh hồ sơ cũng có. Mặc dù cô ở cùng nhà với người chồng là chủ sở hữu căn nhà, thì việc chứng nhận quyền ở cũng không khó. Thu nhập thì cô sẽ hỏi thêm chồng. Người chồng kinh doanh và năm trước cũng có lãi cao, như vậy sẽ không có vấn đề chứng minh thu nhập theo quy định tại Séc. Từ ngày sang Séc cô đã mua bảo hiểm du lịch của hãng VZP, và cô sẽ kéo dài thời gian giá trị bảo hiểm này.

Kết quả

Tôi đã thỏa thuận cho cô tự lo liệu cách giấy tờ cần thiết, và khi đi đệ đơn sẽ hỗ trợ đi kèm, để những lần sau cô có thể tự đi không cần người ngoài giúp.

Trường hợp số2 – Thẻ lao động

Nội dung của vấn đề

Có 1 người Việt thanh niên trẻ đã đến văn phòng tư vấn. Anh ta có thẻ lao động trên lãnh thổ CH Séc. Anh ta muốn kéo dài hoặc gia hạn thêm thẻ cư trú này. Nhưng có thể là anh ta chưa biết tất cả thông tin về thẻ lao động là gì, có những trách nhiệm gì vv. Anh đã đến Séc làm việc trong nhà máy và từ ngày đầu đã được người làm dịch vụ lo liệu hết, và không giải thích thêm thông tin nào cả. Anh ta rất sợ nếu chủ lao động không gia hạn hợp đồng lao động, vì nếu làm việc không có hợp đồng thì sẽ tiết kiệm được nhiều chi phí hơn cho chủ lao động.

Hỗ trợ thông tin

Thẻ lao động là thể loại giấy phép cư trú mới cho phép sinh sống dài hạn trên lãnh thổ Séc, và mục đích của cư trú là (hơn 3 tháng) lao động. Người ngoại quốc có thẻ này được:

- sinh sống trên lãnh thổ CH Séc và
- làm việc trên vị trí lao động mà thẻ cư trú đã cho phép hoặc,

- làm việc trên vị trí do Cục chính sách tị nạn và di dân (OAMP) thuộc Bộ Nội vụ (khi thay đổi chu lao động, vị trí lao động, hoặc đổi lên vị trí khác.
- Thẻ lao động thay thế thị thực trên 90 ngày đối với mục đích lao động, giấy phép cư trú dài hạn cho mục đích lao động và thẻ xanh lá cây mà sẽ không còn được phát hành. Thẻ xanh da trời sẽ được phát hành trong tương lai.
- Thẻ lao động có hình dạng của một thẻ nhựa có đặc tính sinh trắc học.
- Thẻ lao động thường được ban hành trong thời gian quan hệ lao động, nhưng không quá 2 năm, với khả năng gia hạn hiệu lực.
- Thẻ lao động là để dành cho người nước ngoài từ tất cả các nước. Nhưng không phải cho công dân của EU / EEA và Thụy Sĩ và các thành viên gia đình họ, những người là công dân của các nước khác, những người có thể cư trú cho thành viên gia đình của EU / EEA hoặc Thụy Sĩ hoặc dẫn độ của nó yêu cầu.

Thời hạn ra quyết định về đơn xin thẻ lao động là 60 ngày; 90 ngày là khi trường hợp đặc biệt phức tạp hoặc nếu Bộ Nội vụ chờ pháp ngôn của phòng Lao động Séc - chi nhánh khu vực hoặc các chi nhánh cho Praha.

Đối với những loại công việc nào được cấp thẻ lao động?

Xét về chuyên môn thẻ lao động được cấp cho tất cả các loại việc làm, không yêu cầu về trình độ.

Vị trí tuyển dụng, có thể xin vào làm khi có thẻ lao động được nằm trong sổ đăng ký trung tâm của vị trí trống cho chủ thẻ lao động. Các vị trí tuyển dụng có thể được tìm thấy trên cổng thông tin của xuất bản với sự đồng ý của chủ nhân để internetovémIntegrovaném cổng thông tin của Bộ Lao động và Xã hội, nơi bạn có thể tìm thấy.

Như vậy là thẻ lao động luôn được cấp cho 1 vị trí cụ thể (có thể nhiều vị trí một lúc) mà đã được cấp.

Thẻ lao động luôn được gắn bó với 1 vị trí làm cụ thể (có thể có nhiều vị trí một lúc), mà đã được cấp và do Bộ Nội vụ cho phép. Thay đổi chủ lao động hoặc vị trí lao động phụ thuộc vào sự đồng ý của Cục chính sách tị nạn và di dân- rất cần thiết để thêm "đơn xin cấp thẻ lao động" và phải tìm theo vị trí tuyển dụng trên cổng thông tin của người ngoại quốc có thể cư trú.

Tính chất của thẻ lao động song đôi- cho phép người ngoại quốc sinh sống trên lãnh thổ CH Séc và cả cho phép đượ lao động.

Tính chất của thẻ lao động không song đôi - trong một số trường hợp người ngoại quốc có thể xin khi muốn cư trú lâu dài trên lãnh thổ và có quyền tham gia thị trường lao động (ví dụ đã tốt nghiệp

trường trung học, cao đẳng hoặc đại học tại Séc) hoặc vẫn đang cần sự cho phép của phòng lao động Séc.

Gia hạn thẻ lao động

Sau khi giá trị thẻ lao động hết thì có thể gia hạn lại với các điều kiện như khi xin thẻ lao động và chỉ cho khoản thời gian giá trị của hợp đồng lao động do 2 bên ký kết, tối đa là 2 năm.

Đơn xin gia hạn giá trị thẻ lao động được đệ tại Bộ Nội vụ CH Séc. Đơn phải được đệ trước sớm nhất 90 ngày và muộn nhất 14 ngày trước khi thẻ hết hạn.

Nếu có sự việc cản trở không cho phép người ngoại quốc đệ đơn gia hạn trong thời gian quy định, thì trong 3 ngày phải đệ đơn sau khi sự việc cản trở không tồn tại. Trách nhiệm của người ngoại quốc là phải báo cáo về sự việc cản trở này trong thời gian sớm nhất 90 ngày và muộn nhất 14 ngày trước khi hết hạn thẻ cư trú.

Giấy tờ nộp kèm khi đệ đơn gia hạn thẻ lao động

Giấy xin gia hạn sẽ khai trên tờ riêng: „**Đơn xin cấp thẻ lao động**“.

Những giấy tờ nộp kèm đơn xin thẻ lao động:

- 1) **Giấy thông hành, Hộ chiếu**
- 2) **giấy chứng nhận có nơi ăn ở**
- 3) **hợp đồng lao động hoặc hợp đồng thỏa thuận công việc** (hoặc giấy bổ xung hợp đồng lao động hoặc hợp đồng thỏa thuận đến thời gian xin cấp giá trị thẻ lao động),
- 4) **quyết định của phòng lao động về việc gia hạn giấy phép lao động**
- 5) **giấy chứng nhận về học vấn, tốt nghiệp về ngành để hành công việc đã xin,**
- 6) **cái trách nhiệm này chỉ cho người có thẻ lao động loại không song đôi,**
- 7) *nếu được yêu cầu thì nộp thêm giấy chứng nhận không có tiền án tiền sự*
- 8) *nếu được yêu cầu thì nộp giấy khám của bác sĩ, là người ngoại quốc không mắc bệnh truyền nhiễm, bệnh nặng*
- 9) **trong trường hợp thay đổi hình dạng thì bổ xung ảnh hồ sơ mới.**

Nếu người ngoại quốc đạt hết các điều kiện gia hạn thẻ lao động, sẽ phải bắt buộc ra trình cá nhân tại Bộ Nội vụ để bổ xung các thông tin cho thẻ lao động, bao gồm lấy vân tay và chụp ảnh. Nếu không ra trực tiếp sẽ bị hủy đơn xin gia hạn.

Sau đó có trách nhiệm đến Bộ Nội vụ Séc muộn nhất 60 ngày sau khi lấy vân tay và chụp ảnh để lấy thẻ lao động. Nếu không đến lấy sẽ bị ngừng xét duyệt đơn xin thẻ lao động.

Trong thời gian chờ thẻ lao động được cấp sẽ có được gián thị thực chờ. Thị thực này cho phép cư trú và chờ trên lãnh thổ đến thời hạn được cấp thẻ.

Thông tin cho người chủ lao động có công nhân là người ngoại quốc không có giấy phép lao động.

Trong trường hợp này người chủ lao động sẽ phải trả tất cả các chi phí liên quan đến việc trục xuất của người ngoại quốc. Trong trường hợp chủ lao động bất chấp ký hợp đồng lao động với người ngoại quốc dù biết là không có giấy phép lao động của phòng lao động, thì cũng sẽ có trách nhiệm chi trả cho việc trục xuất của họ.

Những chi phí bao gồm:

- nhà ở,
- ăn uống,
- vận chuyển và
- những chi phí khác đòi hỏi trả bằng tiền mặt.

Chủ lao động không phải trả các chi phí đó chỉ trong những trường hợp:

- chứng minh được rằng không biết là người ngoại quốc đã nộp giấy phép cư trú giả, hoặc
- khi ký hợp đồng với người ngoại quốc và chứng minh rằng đã đáp ứng mọi mặt về pháp lí liên quan đến lao động người ngoại quốc trên lãnh thổ và không biết rằng giấy phép cư trú của người ngoại quốc là giả.

Nếu người ngoại quốc không trả chi phí cho việc trục xuất trong thời hạn thì những cá thể phải trả hộ là:

1. người được cảnh sát bổ trách nhiệm thanh toán
2. người bên dịch vụ nào đã làm môi giới việc làm mà không lo cả giấy phép lao động,
3. người chủ lao động đã ký hợp đồng lao động với người ngoại quốc,
4. người môi giới việc làm cho người ngoại quốc và hợp đồng lao động đã bị cắt theo điều luật § 52
5. người vận chuyển đã không đặt trách nhiệm theo luật § 104 về cư trú của người ngoại quốc.

Quyết định ai là người bồi thường số tiền liên quan đến sự trục xuất của người ngoại quốc sẽ được Cảnh sát hoặc Bộ Nội vụ Séc chia. Không có cơ hội kháng án.

Làm việc với người cần tư vấn

Người cần tư vấn có thể lao động vị trí công nhân, năm sau giấy phép lao động sẽ hết hạn. Nhưng anh ta cũng có nghi ngờ rằng công ty nơi anh làm có ký hợp đồng với những người ngoại quốc không có giấy phép lao động. Vì vậy anh ta rất lo nếu năm sau hết hạn thì chủ lao động có ký hợp đồng lao động hay không. Vì vậy anh ta muốn biết các trách nhiệm của người lao động và người chủ lao động ra sao?

Anh ta đã được biết đến thông tin những mặt trừng phạt của pháp luật đối với những ai ký hợp đồng lao động với người ngoại quốc không có giấy phép lao động. Đối với cả anh ta thì đây là một sự rủi ro lớn nếu chủ lao động không kéo dài thời hạn hợp đồng, vì anh ta sẽ phải rời khỏi Séc. Vì vậy anh ta nên thỏa thuận với chủ lao động về việc kéo dài hợp đồng lao động.

Kết quả

Anh ta đã hiểu các thông tin liên quan đến cư trú của mình trên cơ sở thẻ lao động. Anh sẽ chú ý hạn và sẽ nói chuyện với chủ lao động về việc nối tiếp hợp đồng làm việc để có thể gia hạn thêm thẻ lao động trong 2 năm nữa.

Trường hợp số 3 –Hợp đồng lao động và việc ký hợp đồng lao động với người ngoại quốc

Nội dung của vấn đề

Có một cô người Việt đến văn phòng tư vấn và cần sự giúp đỡ liên quan đến hợp đồng lao động. Cô đã ở Séc 4 năm rồi, có cư trú dài hạn với mục đích kinh doanh và có cửa hàng riêng bán thực phẩm. Cô sống một mình ở Séc và cũng kinh doanh một mình. Nhưng vì không bê được nhiều hàng nặng nên đã quyết định thuê người làm-người đồng hương của mình, là một người đàn ông đã quen cô lâu. Chú đã có cư trú định cư nhưng không kinh doanh nữa, chỉ sống bằng tiền tích lũy. Vì vậy cô cũng hiểu là sẽ phải có ký kết hợp đồng lao động, nhưng không biết chính xác là hợp đồng nào phù hợp để có thể ký với người ngoại quốc.

Bối cảnh sự việc

Ở Việt Nam những người kinh doanh không phải đăng ký ở đâu cả, ngay cả giấy phép buôn bán lẻ cũng không có. Nếu tìm được người làm thuê thì cũng không ký hợp đồng hoặc thông báo cho phòng ban nào. Chỉ có những công ty thương mại mới có trách nhiệm đăng ký như vậy.

Đối với những người từ Việt Nam sang thì luật Séc rất phức tạp và không thể dễ hiểu được, vì vậy đa số việc liên quan đến luật pháp đều làm qua người cung cấp dịch vụ. HỒ ở Việt Nam cô cũng đã kinh doanh trong cửa hàng nhỏ dưới nhà mình ở. Cả chồng và con cô đã giúp, và tất nhiên là họ không có hợp đồng gì cả. Nhưng ngay cả khi cô quyết định thuê sức lao động thì cũng không ký kết hợp đồng gì cả.

Nội dung tư vấn

Cô đã được văn phòng tư vấn là mặc dù tạo việc làm cho bất cứ người ngoại quốc hoặc người Séc nào, thì đều có sự lựa chọn giữa những thể loại hợp đồng này:

1) Hợp đồng lao động a) cho thời hạn cố định b) không có thời hạn

- a) **Hợp đồng lao động có thời hạn cố định** có thể ký nhiều nhất là trong 3 năm và chủ lao động có thể gia hạn tối đa 2 lần
- b) Nếu ký hợp đồng không có thời hạn, thì chủ lao động có 2 tháng hạn để hủy hợp đồng.

Hợp đồng lao động phải có những thông tin:

- thể loại công việc của người lao động
- địa điểm công việc mà người lao động sẽ làm
- thời gian làm việc trong 1 tuần
- ngày bắt đầu làm
- ngày kết thúc việc làm theo hợp đồng, nếu đã ký hợp đồng có thời hạn

Trong cả 2 trường hợp thì người ngoại quốc sẽ làm việc cả hợp đồng là 8 tiếng một ngày, tức là 40 tiếng trong tuần. Nếu làm nửa hợp đồng thì là 4 tiếng một ngày và làm 5 ngày trong tuần. Cả hai loại hợp đồng đều có điều kiện luật pháp giống nhau, tức là người lao động có quyền hưởng 20 ngày nghỉ được hưởng lương trong 1 năm.

2) Hợp đồng thỏa thuận thực hiện công việc (DPP) – nếu hợp đồng được ký kết giữa người lao động và chủ lao động thì phải nhớ là thời gian làm việc không được vượt quá 300 giờ trong năm. Nếu phần thưởng vượt hơn 500 Korun trong 1 tháng, thì người chủ lao động phải giữ 15% lại để nộp thuế thu nhập, sẽ được hoạch toán cuối năm. Và nếu trong 1 tháng số tiền thưởng không vượt quá 10 000 Korun thì người chủ lao động không cần trừ tiền bảo hiểm y tế và xã hội cho người lao động. Theo hợp đồng này thì người lao động không có quyền hưởng nghỉ ăn lương, không được làm quá giờ và không được bồi thường khi chấm dứt công việc.

Hợp đồng này phải có:

- loại công việc của người lao động sẽ làm
- thời gian hợp đồng được ký kết, có thời hạn hoặc không có thời hạn
- tiền thưởng cho 1 tiếng, (không được thấp hơn 55 Kč/tiếng, tức là 9200 Kč cho 1 tháng, lương tối đa không được hạn chế.

3) Hợp đồng thỏa thuận việc làm (DPČ) – phạm vi hợp đồng không được vượt quá 20 giờ một tuần, tương đương với một nửa thời gian. Chủ nhân người lao động nhận được một lần nữa khấu trừ 15% thuế, nhưng với số tiền 2.499 CZK mỗi tháng cho một chủ nhân không cần trả sức khỏe của chủ nhân và bảo hiểm xã hội. Y tế và bảo hiểm xã hội, tuy nhiên, sử dụng lao động trả cho người lao động đã có trong các khoản thu nhập về số lượng CZK 2500 mỗi tháng.

Khi làm việc trên DPČ người lao động không có tự động quyền nghỉ (trong đó có thể, tuy nhiên, được thỏa thuận trong hợp đồng), làm thêm giờ vào ban đêm hoặc bổ sung cho một kỳ nghỉ, về ngắt hoặc thôi việc. Một nhân viên được hưởng lương bồi thường khi đau yếu và ngày lễ cho những ngày đang làm việc, cũng như bồi thường thiệt hại phát sinh do người lao động tại nơi làm việc, và ngược lại nhân viên chịu trách nhiệm về những thiệt hại nó gây ra tại nơi làm việc bằng cách sử dụng lao động.

Hợp đồng DPČ bao gồm:

- thể loại công việc
- thời gian làm việc công việc của người lao động
- thời gian hợp đồng được ký kết, có thời hạn hoặc không có thời hạn
- tiền thưởng cho 1 tiếng, (không được thấp hơn 55 Kč/tiếng, tức là 9200 Kč cho 1 tháng, lương tối đa không được hạn chế.

Làm việc với người cần tư vấn

Sau khi giải xong vấn đề hợp đồng lao động thì cô đã chọn loại DPČ bởi vì cô không có kinh phí để trả tiền cho hợp đồng lao động hàng ngày. Ngoài ra cô sẽ chỉ cần sức giúp đỡ trong những lần bê vác nặng thôi.

Sau đó cũng giảng cho cô rằng nếu ký hợp đồng thể loại DPČ thì nhớ ghi thêm chi tiết là lương không vượt quá 2499 Korun một tháng (vì thế sẽ không phải trả bảo hiểm xã hội).

Ngoài việc ký kết hợp đồng thì cô phải ra phòng lao động để ký giấy thông báo về người ngoại quốc bắt đầu vào vị trí lao động. Ngay cả khi người ngoại quốc đó có cư trú định cư thì vẫn phải đăng ký.

Kết quả buổi tư vấn

Người cần tư vấn đã hiểu hết vấn đề và cả các thủ tục hợp đồng lao động. Khi nào cô thuê người thì sẽ biết áp dụng hợp đồng nào cho hợp.

Trường hợp số 4 – Khi đi ra khỏi Séc trong thời gian dài

Nội dung của vấn đề

Có một chú người Việt đã vào văn phòng để hỏi tư vấn về việc kinh doanh liên quan đến việc rời khỏi Séc của mình trong thời gian dài. Chú đã ở Séc 3 năm rồi và có cư trú dài hạn với mục đích kinh doanh. Chú có kinh doanh một cửa hàng thực phẩm, nơi có vợ giúp. Tuần sau chú muốn bay khỏi Séc về Việt Nam 3 tháng, tại vì có việc phải giải quyết xung quanh bất động sản. Đã có người dịch vụ nào đó mách rằng cứ bay và không phải thông báo cho ai cả. Nhưng chú vẫn chưa chắc nên muốn hỏi lại cho chính xác.

Bối cảnh sự việc

Người Việt sang Séc không hề biết và có hiểu biết về luật pháp cả xã hội Séc, vì vậy hay rơi và các sai lầm thật đáng tiếc. Với hậu quả không hiểu biết tiếng nên họ đều đặt niềm tin vào những người làm môi giới và dịch vụ. Người đến văn phòng chúng tôi cũng làm vậy- tất cả mọi việc đều nhờ dịch vụ làm-nhưng họ không phải là người làm chuyên môn, họ không có thông tin chính thức và tư vấn sai. Họ tư vấn cho chú này là cứ đi về và không ra đâu khai báo cả. Đó là việc không nên làm.

Không riêng chú này, nhưng cả nhiều người Việt nữa khi họ quyết định giữa việc ở lại và ra về. Chúng tôi cũng gặp nhiều trường hợp rằng người có cư trú dài hạn đã ngừng trả tiền bảo hiểm xã hội vì tính là trong vài năm làm ra nhiều tiền rồi về Việt Nam và sẽ không quay lại Séc nữa. Sau 1 năm thì thấy không khả thi vì cuộc sống ở Séc thấy thích hợp hơn, nhưng cũng lại nhận được giấy đòi nợ của phòng xã hội vì đã nợ quá nhiều.

Nội dung tư vấn

Người đến tư vấn có cư trú dài hạn với mục đích kinh doanh, vì vậy có rất nhiều rủi ro liên quan đến loại cư trú này. Vì vậy chúng tôi đã tư vấn như sau:

- Mục đích cư trú của anh ta là kinh doanh. Nếu dừng kinh doanh thì sẽ không đạt mục tiêu cư trú của mình, vì vậy có thể bị hủy cư trú.

- Nếu tự rời khỏi Séc thì có nghĩa là phải tạm ngừng kinh doanh tại cửa hàng. Theo luật kinh doanh thì người có giấy phép kinh doanh cá thể phải có trách nhiệm tự kinh doanh, và không ai thay thế sự trách nhiệm đó được.
- Phải theo dõi hạn giá trị của thẻ cư trú, để trong khi ở Việt Nam thì không bị hết hạn chót để đệ đơn xin gia hạn cư trú dài hạn đó.
- Nên ủy quyền cho người quen để họ có thể giải quyết các vấn đề liên quan đến bảo hiểm xã hội OSSZ (Okresní správa sociálního zabezpečení), hợp đồng thuê, phòng tài chính, bưu điện và bưu phẩm, Cục chính sách tị nạn và di dân OAMP (Odbor azylové a migrační politiky) vv.

Kết quả của cuộc tư vấn

Chú đã đến phòng tư vấn kịp thời, vì đã có thông tin chính xác nên đã qua được sự rủi ro khiến có thể có vấn đề trong cuộc sống và pháp luật tại Séc.

Trường hợp số 5 – Trục xuất hành chính

Nội dung của vấn đề

Có một người Việt trẻ rất rủi ro đã đến văn phòng tư vấn vì vừa nhận được thư quyết định trục xuất hành chính vì bị hết hạn đệ đơn xin gia hạn cư trú dài hạn với mục đích du học. Tất cả mọi thứ đều phải lo liệu người làm dịch vụ, và người đó cũng là người đã đón học sinh đó sang Séc. Người dịch vụ đó cũng giữ toàn bộ giấy tờ của học sinh, bao gồm giấy ủy quyền cho việc đại diện tại Bộ Nội vụ liên quan đến giấy phép cư trú.

Khi người học sinh đến phòng tư vấn, thì cũng không biết mình phải mang theo giấy tờ gì. Tất nhiên cũng không biết người dịch vụ làm gì với những giấy tờ của mình. Học sinh đó chỉ biết là trước 1 tháng bị kiểm tra ở bến tàu ngầm và cảnh sát phát hiện là không có giá trị giấy tờ cư trú nữa. Khi đến thẩm vấn thì mới biết qua người phiên dịch là đã bị hết hạn đệ đơn xin kéo dài cư trú. Vì vậy đã bị trục xuất và 30 ngày nữa phải rời khỏi lãnh thổ. Ngay sau đó đã gọi cho người dịch vụ, nhưng chỉ được hứa là sẽ giúp, nhưng không nói thêm gì nữa.

Bối cảnh sự việc

Những người Việt sang Séc trong thời gian gần đây không hề biết sẽ có những gì chờ họ. Thường thì họ sẽ lo liệu tất cả qua người làm dịch vụ, vì vậy họ sẽ phải ký giấy ủy quyền. Vấn đề là trong khi người dịch vụ đó dù cố ý hay không cố ý quyền làm giấy tờ gia hạn cư trú của người thương chủ. Hậu

quả thì người thương chủ sẽ gắng chịu thôi. Nhiều lúc cũng không biết bị phạt như sao. Ngay cả lệ phí cũng không hề thấp.

Nội dung tư vấn

Nhiều người trong số những người nước ngoài cư trú ở nước Séc có mâu thuẫn với luật pháp hiện hành. Một số vì họ phạm tội nghiêm trọng, nhưng nhiều người chỉ đơn giản là bởi vì, ví dụ, đã đến đồn cảnh sát ngày càng tốt cuối cùng cho gia hạn lưu trú, và Ngài đã đến với họ chỉ là một con số. Ngày hôm sau, cảnh sát có họ gia hạn lưu trú của họ. Ngay cả sau nhiều năm định cư dễ dàng như vậy họ có thể tìm thấy chính mình trên lãnh thổ của chúng tôi mà không có sự cho phép, đó là không hề khoan nhượng. Trong tình huống này, nó vẫn chỉ là một bước nhỏ để đảm bảo rằng cảnh sát nước ngoài cho họ trục xuất hành chính. Trục xuất hành chính sau đó về cơ bản có nghĩa là kết thúc tất cả hy vọng ở hợp pháp tại Cộng hòa Séc.

Viện trục xuất hành chính cấu thành một yếu tố thiết yếu và xác định cuộc sống cho nhiều người di cư ở nước ta. Đó là quy định của Đạo luật về cư trú của người nước ngoài, trong đó đặt ra một cách chi tiết những trường hợp mà cảnh sát tham gia điều trục xuất hành chính hoặc ngược lại khi một quyết định như vậy không được cấp. Trục xuất hành chính là một chấm dứt tự nguyện của nơi cư trú của người nước ngoài là một trong những biện pháp trừng phạt biện pháp Cộng hòa Czech. Có thể đi trên trục xuất hành chính tạm trú, hoặc trục xuất hành chính của một người nước ngoài thừa nhận hợp pháp cho thường trú. Đạo luật Alien, việc trục xuất hành chính được định nghĩa là sự chấm dứt của một người nước ngoài trên lãnh thổ, trong đó có liên quan đến việc xác định thời gian rời khỏi lãnh thổ và thời gian mà bạn không thể cho phép người nước ngoài xâm nhập lãnh thổ (thời gian này được xác định bởi thời điểm quyết định trục xuất).

Thể loại trục xuất hành chính

1) Trục xuất cư trú tạm chú

Quyết định trục xuất là do cảnh sát quyết định thời hạn mà người ngoại quốc không được phép đặt chân lên lãnh thổ EU. Người ngoại quốc cũng sẽ bị tải vào danh sách của các nước EU. Thời gian này có thể là:

- tận 10 năm, nếu người ngoại quốc gây nguy hiểm cho đất nước hoặc làm mất trật tự công cộng;
- tận 5 năm, nếu có giấy thông hành hoặc giấy tờ giả, ăn cắp, lao động không có giấy cư trú, vượt qua biên giới ;
- tận 3 năm, nếu ở trên lãnh thổ không có hộ chiếu, thị thực, hoặc đưa thông tin sai lệch cho cơ quan chức năng hoặc có căn bệnh nguy hiểm.

2) Trục xuất hành chính cư trú định cư trên lãnh thổ Séc

Cảnh sát trục xuất hành chính trong thời gian mà người ngoại quốc không được vào lãnh thổ Séc. Thời gian có thể là 10 năm, nếu gây nguy hiểm cho an ninh đất nước. Sẽ bị trục xuất 3 năm nếu không theo lệnh của luật pháp đưa ra.

Chức năng của việc trục xuất hành chính

Trong trường hợp đó là hợp lý, nó có thể sắp xếp thời gian để khởi hành từ 7 đến 60 ngày. Các giới hạn trên của giai đoạn này là khá cao do yêu cầu của luật pháp châu Âu. Điều này là bởi vì các chỉ thị trở lại, trong đó đủ hạn thời hạn trên cho chỉ để lại 30 ngày. Thời gian khởi hành, tuy nhiên, không phải trong trường hợp nếu người nước ngoài bị bắt giữ. Trong trường hợp hợp lý các quyết định thành lập một cửa khẩu biên giới để rời khỏi lãnh thổ.

Trục xuất hành chính, do đó, trong bản chất, có nghĩa là sự kết thúc của người nước ngoài cư trú tại CH Séc trên cơ sở quyết định của cảnh sát ngoại kiều. Nếu một người nước ngoài đã được cấp quyết định này, cùng với anh ta một thời hạn, sau đó không cư trú tại nước ta. Trục xuất là một cách trừng phạt cho một tội phạm trên lãnh thổ (= đuiđi hình phạt của chúng tôi theo Bộ luật hình sự Cộng hòa Séc, mà có thể ảnh hưởng đến chỉ người nước ngoài và bao gồm toàn bộ lãnh thổ của nước Cộng hòa Czech; mục đích của nó là để ngăn chặn người phạm tội từ phạm tội hơn nữa trong lĩnh vực này, vyžaduje- Nếu sự an toàn của người hoặc tài sản hoặc lợi ích công cộng khác), nhưng được kết nối với các hành vi vi phạm các quy định về cư trú ở các mức độ khác nhau.

Lý do trục xuất hành chính

Trên cơ sở đó, cảnh sát đã đưa ra một quyết định trục xuất hành chính. Luật Aliens được quy định trong pháp luật (§ 119, § 120), trên cơ sở đó cảnh sát sẽ ra quyết định trục xuất hành chính, cho dù đó là một thực tế rằng người ngoài hành tinh theo ý kiến của cảnh sát phá vỡ trật tự công cộng hoặc gây nguy hiểm cho sức khỏe cộng đồng được tham gia vào cuộc xung đột với pháp luật hoặc tạm trú trên lãnh thổ mà không có hộ chiếu. Luật cũng quy định các điều kiện theo đó Izerůzným loại liệt kê của người vydatrozhodnutí trục xuất hành chính (ví dụ. Khác nhau là tình hình cho các công dân EU và các thành viên gia đình của họ, khác nhau từ những người nước ngoài cư trú ở đó trên một thị thực dài hạn cho mục đích nghiên cứu, vv). Quyết định hành chính này thay đổi thời gian tiếp xúc tùy thuộc vào mức độ nghiêm trọng của hành vi phạm tội. Chiều dài được cố định trong khoảng thời gian với một giới hạn tối đa là ba, năm và mười năm.

Kháng cáo đối với quyết định

Các quyết định về luật trục xuất hành chính cho phép các cơ hội để kháng cáo trong vòng 5 ngày kể từ ngày thông báo quyết định. Nếu kháng cáo bị bác bỏ, nó có thể chống lại nó trong vòng 10 ngày kể

từ ngày khởi kiện. Hành động này là không thể chấp nhận được nếu người nước ngoài trước khi bắt đầu thủ tục tố tụng về việc trục xuất hành chính ở lại trên lãnh thổ bất hợp pháp.

Tự nguyện hồi hương

Nếu đó là vì lợi ích công cộng, có thể phải chịu các chi phí liên quan với sự trở lại của người nước ngoài về nước của nhà nước xuất xứ. Chương trình tự nguyện hồi hương cung cấp những người di cư đã vi phạm quy tắc cư trú, khả năng trang nghiêm và an toàn trở về nhà tại các chi phí của Cộng hòa Séc. Trong việc cung cấp một giải pháp thay thế cho tình hình của người có nguy cơ bị buộc phải trở lại (trục xuất). Nhờ chương trình, nó có thể trở về nhà như khách du lịch bình thường. Các cơ quan chức năng trong nước trở lại không nhận thức được sự xuất hiện của những người trở về cũng không phải là trường hợp lưu trú của ông tại Cộng hòa Séc.

Tự nguyện hồi hương được thực hiện với sự phối hợp quốc tế (IOM: Organization for Migration Quốc tế - International Organization for Migration) và phi chính phủ trên cơ sở của § 54a của luật số 325/1999 Sb, On Asylum Refugee thiết bị hành chính của Bộ Nội vụ.. RFA chủ yếu là một nhà cung cấp tiếp nhận, các trung tâm dân cư và hội nhập tị nạn và các cơ sở giam giữ cho người nước ngoài. Đặc biệt, nó cung cấp chỗ ở, ăn uống, tâm lý, xã hội và các dịch vụ giáo dục. Trong tám khu vực của RFA cũng là người sáng lập trung tâm tư vấn, thông tin và đào tạo để thúc đẩy sự hội nhập của người nước ngoài. Theo luật 325/1999 Sb. về tị nạn, được sửa đổi, liên quan đến:

- người nước ngoài nộp đơn xin bảo hộ quốc tế trong thời hạn theo § 10 của Đạo luật, theo yêu cầu bằng văn bản đệ trình trong giai đoạn này;
- xin bảo vệ quốc tế trên cơ sở văn bản đề nghị; hoặc
- người nước ngoài khi có yêu cầu bằng văn bản trong thời hạn cho việc đưa một hành động chống lại quyết định của Bộ theo § 32 par. 1 và 2, trong vòng 7 ngày kể từ ngày có hiệu lực của quyết định về hành động chống lại các quyết định của Bộ theo một đạo luật đặc biệt, trong khoảng thời gian cho nộp đơn khiếu nại giám đốc thẩm, trong quá trình tố tụng trên một đơn khiếu nại giám đốc thẩm hoặc trong vòng 24 giờ sau khi quyết định có hiệu lực trên một đơn khiếu nại giám đốc thẩm cho các nước xuất xứ hoặc nước thứ ba an toàn.

Trong trường hợp tự nguyện hồi hương được thực hiện, Cộng hòa Czech sẽ sắp xếp và trả tiền vé hoặc vé đến nước xuất xứ của mình, hỗ trợ trực tiếp lúc khởi hành và tư vấn. Trong trường hợp nó không phải là có thể sắp xếp vận chuyển đến đích cuối cùng, được trả phụ cấp đi đường cơ bản trong. Mục tiêu trong trường hợp quan tâm, chương trình cung cấp chỗ ở cho việc xử lý tự nguyện

hoàn trả, chế độ ăn uống / đóng góp lương thực và hỗ trợ cần thiết khác (hỗ trợ trong việc cung cấp du lịch chứng minh trong trường hợp vắng mặt hoặc không hợp lệ sắp xếp vận chuyển đến nơi khởi hành từ Cộng hòa Czech, hỗ trợ trong quá trình chuyển giao có thể có trong một quốc gia nước ngoài vv).

Đơn xin đăng ký trong chương trình được gửi đến Bộ Nội vụ tại một trong các văn phòng của các thiết bị Quản lý người tị nạn (SUZ) và Cục chính sách tị nạn và di dân (OAMP). Trong các sự kiện mà không còn một lý do khác nhau nhập cư trú bất hợp pháp, họ có thể chuyển sang các Tổ chức di dân quốc tế (IOM) đã tham gia chính sách hồi hương của Cộng hòa Séc cũng đã tham gia và cam kết mạnh mẽ để thu thập các tài liệu cần thiết cho sự trở lại và giao tiếp với các đại sứ quán và ngoài nước. Chương trình cung cấp hỗ trợ cho nhân viên IOM trong sân bay khi khởi hành, các điểm trung chuyển, và tại sân bay trong nước đến. IOM cũng tìm cách cung cấp cho tự nguyện hồi hương của các loại khác nhau của các chương trình tái hòa nhập sau khi trở về để đảm bảo lợi nhuận bền vững, chẳng hạn như tư vấn việc làm, hỗ trợ trong sự khởi đầu của các doanh nghiệp nhỏ, bồi dưỡng vv. Về kết quả của sự bao gồm trong chương trình và xem các vé được thanh toán, xin tự nguyện hoàn trả ngay lập tức thông báo.

Làm việc với người cần tư vấn

Người học viên đã nói với chúng tôi để có những thông tin làm cách nào đã sang được Séc, đi với người dịch vụ những đâu. Chúng tôi biết rằng ở Việt Nam cậu học trường trung học cùng các bạn sau này quyết định đi du học. Sau đó tìm hiểu về khả năng du học nước ngoài. Vì gia đình thuộc hạng trung bình nên cũng có phần tiết kiệm, nên bố mẹ đã quyết định đầu tư cho con mình. Trên mạng cậu ta đã tìm được vài thông tin và mối liên lạc. Cậu đã gọi điện cho chủ công ty môi giới, đến gặp, trả tiền cọc và sau 8 tháng lo liệu giấy tờ thì đã sang được đến Séc. Khi xuống thì được người dịch vụ đón, cả các bạn khác sang cùng chuyển du học nữa. Sau đó đi về ký túc xá, đăng ký vào học rồi đi học.

Ban đầu mọi thứ diễn ra tốt đẹp. Các sinh viên đã được tiếp xúc với một trung gian 2 tháng, nhưng sau đó gặp bạn bè Việt, những người đã giúp cậu làm những thủ tục nhỏ, vì vậy không cần đến người dịch vụ nữa. Một năm trôi qua và cậu biết sẽ kết thúc visa. Do đó đã liên lạc với dịch vụ để yêu cầu họ hoàn tất việc gia hạn visa. Họ đồng ý về mức lệ phí và đã hẹn đi điền mẫu giấy đầu. Học sinh nhận thấy rằng trong các giấy tờ cũng đã ký giấy màu xanh lá cây có liên quan đến cư trú. Sinh viên nhận được từ dịch vụ lời hứa rằng sẽ được nộp, và sẽ liên lạc ngay khi có bất kỳ thủ tục cần thiết khác.

Đã qua 1 tháng nhưng học sinh không nhận được thông tin nào cả. Vì tin rằng mình đã trả tiền và cũng sẽ được lo. Do không biết các giấy tờ sẽ ra sao nên cũng không quan tâm mấy đến việc liệu dịch vụ đã làm họ gì chưa.

Một lần đi xe quên không mua vé và bị kiểm tra. Ngay ở đó có cảnh sát và họ đã thấy rằng học sinh đó không có giấy phép cư trú vì không đệ đơn gia hạn theo đúng thời hạn. Vì vậy đã được chở về đồn và bị thẩm vấn, sau đó được gián thị thực 30 ngày phải rời khỏi Séc.

Học sinh đó cũng hiểu là khi bị trục xuất thì cũng đồng nghĩa là phải rời khỏi cả Eu.

Klient byl srozuměn s tím, že cizinci se správním vyhoštěním musejí opustit nejenom Českou republiku, ale také nesmějí pobývat na území EU. Có thể khiếu nại quyết định hành chính trên trục xuất chỉ trong trường hợp nếu có trở ngại không cho rời từ Cộng hòa Séc. Đây có thể là ví dụ: nghĩa vụ nuôi dưỡng một người nào đó ở Cộng hòa Séc, hoặc sự ra đi đó sẽ ảnh hưởng đến cuộc sống của người thân tại Séc. Học viên lại không có bất cứ lí do nào như trên. Sự không hiểu biết luật pháp đã dẫn anh đến vấn đề, và sự tin tưởng vào người dịch vụ đã biến anh thành người sống bất hợp pháp. Chỉ có cách mà có thể hồi hương là qua chương trình nhân đạo.

Kết quả buổi tư vấn

Trong trường hợp này của học sinh thì đã là thời điểm quá muộn để sửa tình trạng cư trú bất hợp pháp này. Chỉ có thể giới thiệu anh đến xin tự nguyện hồi hương do chính phủ Séc tài trợ. Vậy nên anh ta đã đệ đơn xin tài trợ, vì cũng không đủ khả năng tự mua vé được.

Trường hợp số 6 – Cư trú định cư I.

Nội dung của vấn đề

Có một cặp vợ chồng vào văn phòng tư vấn. Cả hai người đều có cư trú định cư tại Séc, nhưng thẻ cư trú sẽ hết giá trị trong tháng sau. Họ nói rằng những đợt trước phải trả dịch vụ rất nhiều tiền để gia hạn thẻ cư trú định cư này. Vì vậy lần này họ đến hỏi văn phòng tư vấn cho chính xác thông tin thực tế về việc gia hạn này là tốn kém bao nhiêu.

Bối cảnh sự việc

Người Việt hay biết rằng cư trú là phải đi gia hạn-ví dụ như cư trú loại dài hạn thì phải đệ đơn xin gia hạn với mục đích cụ thể. Trong trường hợp cư trú định cư thì họ lại bị hoang mang. Những người dịch vụ còn lấy tiền lệ phí cao đến 10 000 Korun. Và không bao giờ họ tiết lộ cách gia hạn thẻ này như thế nào.

Nội dung tư vấn

Đơn xin gia hạn thẻ cư trú định cư được nộp tại phòng ngoại kiều thuộc Bộ Nội vụ CH Séc. Người chủ thẻ cư trú phải đệ đơn 90 ngày trước khi thẻ hết hạn.

Nếu có cản trở nào đó không cho phép người ngoại quốc đi gia hạn thẻ cư trú, thì người ngoại quốc phải đệ đơn sau 3 ngày khi đã hết lí do này. Nếu không nêu ra lí do này thì có thể sẽ bị phạt hành chính.

Những giấy tờ kèm theo việc gia hạn thẻ cư trú cần thiết là:

- **giấy thông hành** (có thị thực)
- **thẻ cư trú hiện tại**, nếu đã làm thẻ từ lần trước

Người ngoại quốc có thể ủy quyền cho người đại diện đi đệ đơn. Trong giấy ủy quyền phải có ghi rõ là đã viết cho lí do này. Chữ ký trên giấy ủy quyền không cần phải được chứng thực. Nếu người nước ngoài không nộp đơn trong người sẽ được yêu cầu để xuất hiện trong người để cung cấp cho sinh trắc học. Người nước ngoài nộp đơn tại nơi làm việc Bộ Công nghiệp, trong đó có thiết bị kỹ thuật cho các dữ liệu sinh trắc học, sẽ được mời tham gia trong việc mua lại của họ đã đến lúc thích hợp nơi làm việc. Đó là khuyến cáo rằng người nước ngoài để cung cấp dữ liệu sinh trắc học để các bộ phận thích hợp đặt hàng càng sớm càng tốt.

Ở các phòng ngoại kiều của Bộ Nội vụ đều có từ 4/7/2011 thiết bị phát thẻ cư trú trắc sinh cho người ngoại quốc đến từ nước thứ ba. Những thẻ này đều có các thông tin sinh trắc.

Dữ liệu sinh trắc được lấy bởi nơi làm việc được chọn Bộ Nội vụ được trang bị với các thiết bị kỹ thuật đặc biệt. Nếu người nước ngoài nộp đơn tại nơi làm việc Bộ Công nghiệp, trong đó có thiết bị kỹ thuật cho các dữ liệu sinh trắc học, sẽ được mời tham gia trong việc mua lại của họ đã đến tại nơi làm việc cụ thể. Đó là khuyến cáo rằng người nước ngoài để cung cấp dữ liệu sinh trắc học để các bộ phận thích hợp đặt hàng càng sớm càng tốt. Giấy chứng nhận giấy phép cư trú ban hành trước ngày có hiệu lực của sự thay đổi, tức là. Trước ngày 01 tháng 5 năm 2011, có hiệu lực đến ngày hết thời hạn hiệu lực hoặc thay đổi của họ để các thông tin chứa trong đó, sau đó sẽ được thay thế bằng thẻ với dữ liệu sinh trắc học.

Thẻ cư trú sinh trắc mới sẽ không phát luôn trong lúc chờ đợi, nhưng người ngoại quốc sẽ được hẹn ngày ra lấy. Khi lấy thẻ sinh trắc sẽ phải trả tiền hành chính 2500 Korun bằng tem Kolek, tem hành chính.

Làm việc với người cần tư vấn

Người cần tư vấn đã nắm bắt các thông tin về thể loại cư trú này: cư trú định cư là vĩnh viễn, nên không cần thiết phải gia hạn; chỉ hết hạn thẻ thôi. Khi muốn gia hạn thì chỉ cần ra phòng ngoại kiều để nộp đơn. Chỉ cần thiết chú ý về hạn hết, đó là 90 ngày trước khi thẻ hết hạn thôi.

Lệ phí cho thẻ mới là 2500 Korun và trả bằng tem hành chính. Nếu người ngoại quốc có bất cứ thay đổi gì thì phải thay thẻ mới, tức là sẽ trả phí 1000 Korun bằng tem hành chính.

Kết quả buổi tư vấn

Người đến tư vấn đã nhận được các thông tin bổ ích cho việc xin gia hạn thẻ cư trú định cư. Họ sẽ tự đi đệ đơn gian hạn và sẽ không cần đến sự giúp đỡ của người làm dịch vụ nữa.

Trường hợp số 7 – Cư trú định cư II.

Nội dung của vấn đề

Có một người Việt đã đến văn phòng tư vấn về việc làm như nào để xin cư trú định cư tại Séc. Hiện tại cô ta có cư trú dài hạn với mục đích kinh doanh. Cô đã sống tại Séc từ năm 2007 vì vậy có đủ điều kiện để xin cư trú định cư.

Nội dung tư vấn

Những người ngoại quốc nếu có đáp ứng 5 năm cư trú trên lãnh thổ Séc, thì theo luật có thể xin cư trú định cư. Chỉ có những người có cư trú dài hạn mục đích du học thì thời gian ở Séc sẽ chỉ được tính một nửa.

Đơn đã được điền để xin cư trú định cư sẽ phải nộp tại Cục chính sách di dân và tị nạn (OAMP) Bộ Nội vụ Séc theo địa chỉ và vùng sinh sống của người ngoại quốc. Đơn này bao giờ cũng phải được đệ trực tiếp bởi cá nhân đó.

Theo luật thì phải đệ đơn xin cư trú định cư kèm theo những giấy tờ này:

- 1) giấy thông hành;** giấy thông hành được nhà nước CH Séc chứng nhận, giấy chứng minh nhân dân EU, hộ chiếu ngoại kiều với giá trị tại các nước trên thế giới, giấy thông hành, hộ chiếu do CH Séc cấp trên cơ sở hiệp định quốc tế.

- Phải kiểm tra lại giá trị của giấy thông hành; nếu hết hạn và hết thời hạn ở trong giấy, và bị hư hỏng đến nỗi không thể đọc được, có thông tin sai lệch (ví dụ tên sai lệch trước và sau khi kết hôn) hoặc ảnh hồ sơ không giống người đệ đơn.
- Ở trường hợp là người đệ đơn ít hơn 15 tuổi mà không có giấy thông hành thì chỉ cần chứng minh bằng giấy thông hành của người phụ huynh, nơi có thông tin của đứa trẻ.

2) 2x ảnh hồ sơ với kích cỡ 35 mm x 45 mm, phải có hình dạng như trong thời điểm đệ đơn.

3) Giấy đảm bảo nơi ăn ở trên lãnh thổ CH Séc có thể chứng minh bằng nhiều cách:

a) Giấy chứng minh sở hữu căn hộ hoặc nhà

- Giấy chứng minh như thế là giấy bản gốc hoặc bản sao có công chứng từ ủy ban quản lý bất động sản, hoặc hợp đồng mua bất động sản nơi có ghi rõ người chủ mới trong danh sách ủy ban quản lý bất động sản. Cũng có thể nộp giấy in từ danh sách bất động sản qua mạng, hoặc giấy cam kết sở hữu bất động sản với thông tin chính xác về địa chỉ của bất động sản đó.
- Nếu người đệ đơn là người cùng sở hữu bất động sản, hoặc sở hữu bất động sản cùng vợ/chồng, thì không cần sự đồng ý của người cùng sở hữu bất động sản nữa.
- Nếu người ngoại quốc chứng minh rằng người sở hữu bất động sản là vợ/chồng, mà người ngoại quốc cùng chung sống trong hộ gia đình, thì không cần chứng nhận sự đồng ý cung cấp nơi ở từ vợ/chồng nữa. Trường hợp tương tự là những đứa trẻ cùng chung sống với bố mẹ trong cùng hộ gia đình, mà bố hoặc mẹ là người sở hữu bất động sản, thì chỉ cần trình giấy chứng nhận sở hữu bất động sản của bố/mẹ, chứ không cần sự đồng ý cung cấp nơi ở nữa.

b) Giấy chứng nhận có quyền sử dụng căn hộ hoặc nhà

- Giấy chứng nhận này có thể là hợp đồng thuê nhà bản gốc hoặc bản sao được công chứng, hợp đồng cho phép sử dụng căn hộ, hoặc giấy khác có nội dung tương tự.
- Điều kiện là hạn giá trị của hợp đồng (ví dụ khi hợp đồng được ký có hạn đến ngày cụ thể, thì phải có hợp đồng bổ xung kéo dài thêm thời gian)
- Nếu giấy chứng nhận nơi ở là hợp đồng dạng "thuê lại của người thuê" ký kết giữa người đệ đơn và người thuê nhà theo luật § 2274 đến 2278 luật công dân, thì sẽ cần thiết chứng minh sự có thật của hợp đồng thuê nhà giữa chủ nhà và người thuê nhà.
- Một trong những điều kiện chứng minh giá trị của hợp đồng là có dấu chứng minh của 2 bên ký kết hợp đồng,
- Nếu người đệ đơn bổ xung hợp đồng thuê nhà mà trong đó người đó không phải là người thuê, mà chỉ được ghi vào đó là người cùng hộ gia đình của người thuê nhà thôi,

thì giấy chứng nhận kiểu này cũng được chấp nhận. Không cần bổ xung giấy của chủ nhà cho phép cho người đệ đơn sinh sống trong nhà đó.

- Nếu người đệ đơn bổ xung hợp đồng thuê nhà mà người đứng tên hợp đồng thuê là vợ/chồng hoặc bố/mẹ (nếu chưa thành niên), thì không cần giấy tờ nào nữa, chỉ cần hợp đồng thuê nhà đó mặc dù tên người đệ đơn không được ghi trong hợp đồng đó. Cũng không cần giấy chứng nhận đồng ý của vợ/chồng hoặc bố/mẹ (của trẻ chưa thành niên) hoặc sự đồng ý của chủ nhà cho người đệ đơn này ở trong nhà đó.
- Nếu người đệ đơn là người cùng thuê (theo luật § 2270 bộ luật dân sự) thì sẽ không cần sự đồng ý cũng những thành viên còn lại. Quyền sử dụng sẽ được nêu rõ ra từ điều là người đó cùng đứng tên trong hợp đồng thuê.

c) Giấy chứng nhận của người chủ nhà hoặc người sử dụng nhà cho phép người ngoại quốc ở

- Giấy chứng nhận của chủ nhà hoặc người có quyền sử dụng nhà phải được ký kết trước công chứng, nếu không được ký kết trước sự chứng kiến của nhân viên phòng ngoại kiều (Bộ Nội vụ CH Séc).
- Giấy chứng nhận của chủ nhà hoặc người có quyền sử dụng nhà không phải công chứng nếu người đệ đơn xin thường trú của người công dân EU, hoặc thành viên gia đình của người EU.
- Giấy chứng nhận của chủ nhà hoặc người có quyền sử dụng nhà không phải công chứng nếu được in ra từ mạng điện tử. Trong trường hợp này phải có chữ ký điện tử của chủ nhà hoặc người thuê nhà, hoặc không cần chữ ký điện tử nhưng phải được rút ra từ hòm thư điện tử của người đệ đơn.
- Nếu là tài sản chung của các đối tác, hoặc tài sản của vợ chồng, thì Bộ Nội vụ sẽ chấp nhận giấy chứng nhận này, ngay cả khi trong giấy chứng nhận không có chữ ký của những đối tác khác (theo cổ phần của bất động sản) hoặc của vợ/chồng.
- Nếu người cung cấp nơi ở không phải là người chủ bất động sản, nhưng mà là người có quyền sử dụng bất động sản (người thuê căn hộ vv.) thì cần thiết bổ xung thêm vào đơn xin cư trú- giấy chứng nhận có nơi ăn ở-chứng minh có quyền được ở-hoặc bằng hợp đồng lao động giữa người thuê và chủ bất động sản.
- Nếu giấy chứng nhận nơi ăn ở đó không có chữ ký trực tiếp của người chủ nhà hoặc người có quyền sử dụng nhà, nhưng lại ủy quyền lại cho người khác, thì phải có công chứng chữ ký của người chủ hoặc người có quyền sở hữu bất động sản.
- Nếu người chủ sở hữu bất động sản hoặc người có quyền sử dụng bất động sản là pháp nhân (ví dụ công ty thương mại) thì nếu giấy chứng nhận nơi ăn ở của người đệ đơn

được cá nhân ký (ví dụ người đại diện công ty), thì chữ ký phải được công chứng (ngay cả khi có dấu của công ty trong giấy chứng nhận).

d) Xác nhận điện tử chứng minh nơi ăn ở

- Trong trường hợp là giấy xác nhận điện tử chứng minh nơi ăn ở phải được ký bởi chữ ký điện tử của người có quyền, hoặc không cần chữ ký điện tử nhưng phải có từ hòm thư điện tử. Trong trường hợp này người đệ đơn có thể mang theo giấy chứng nhận điện tử này trong thiết bị dữ liệu (ví dụ ổ thẻ flash).
- Giấy chứng nhận nơi ăn ở người ngoại quốc có thể gửi qua đường điện tử vào hòm thư của Bộ Nội vụ địa chỉ posta@mvcz.cz.
- Nếu đơn xin cư trú của người ngoại quốc được đệ tại Cơ quan đại diện ở nước sở tại thì giấy chứng nhận nơi ăn ở có thể gửi qua đường điện tử cho Đại sứ quán CH Séc epodatelna@mzv.cz hoặc hòm thư điện tử e4xaaxh. Trong tin phải có địa chỉ chính xác của Cơ quan đại diện.
- **Giấy chứng nhận điện tử phải được gửi cho Cơ quan đại diện trước khi đệ đơn xin cư trú** (trong khoản thời gian hợp lí trước đó).

4) Chứng minh tài chính cho mục đích cư trú dài hạn: Trong trường hợp này thì việc chứng minh tài chính sẽ được quy định riêng theo luật cư trú người ngoại quốc, bằng việc chứng minh thu nhập của người đệ đơn trong tháng cùng với người trong hộ gia đình tại Séc (tổng cộng thu nhập của người xin cư trú và thành viên trong gia đình có cư trú mục đích đoàn tụ).

- Tổng số tiền, số tiền đó phải được ghi nhận thu nhập tổng hàng tháng, không được thấp hơn so với tổng mức sống tối thiểu của người nộp đơn và người cùng chung sống trong hộ gia đình (các thành viên trong gia đình) theo các tiêu chuẩn và số tiền tối đa cho chi phí nhà ở theo luật pháp trợ cấp xã hội, hoặc số tiền người ngoại quốc chứng minh vào việc chi phí hợp lý thực tế cho nhà ở.
- Thu nhập được coi là thu nhập tính phí theo luật về mức sống tối thiểu, ngoại lệ là thu nhập một lần, trợ cấp cho trẻ em, trợ cấp thất nghiệp, bồi dưỡng và việc hỗ trợ vật chất; cho mục đích tính thu nhập luật §8 2-4 về mức sống tối thiểu không áp dụng.
- Đối với mục đích này cần thiết chứng minh tổng thu nhập hàng tháng của người nước ngoài cũng đáp ứng các yêu cầu về sự thu nhập thường xuyên đó. Để chứng minh thu nhập như vậy không thể chứng minh bằng bảo sao chép từ tài khoản trong nhà băng được. Thu nhập hàng tháng là tiền cần cho mục đích cư trú dài hạn đoàn tụ gia đình của người đệ đơn và người cùng chung sống trong hộ gia đình.
- Thu nhập của thành viên trong cùng hộ gia đình cùng chung sống trên lãnh thổ. Không cần chứng minh nếu thu nhập người đệ đơn đủ đạt mức quy định.

- Những người chung sống trong hộ gia đình: bố/mẹ, trẻ em chưa thành niên, trẻ em còn đi học, vợ chồng đã được đăng ký theo luật pháp, những người khác cùng chung sống trong hộ gia đình, ngoài những người có giấy tường trình là dù chung sống nhưng không trả chi phí ăn ở cùng hộ gia đình.
- Nếu người đệ đơn có trẻ em chưa đủ tuổi tự lập, mà đã bị ủy ban quyết định đưa cho người bố/mẹ nuôi riêng, thì đứa trẻ sẽ không được tính như người cùng hộ gia đình cùng người đệ đơn.
- Nếu người đệ đơn là trẻ em đang sinh sống trong hộ gia đình với một trong 2 phụ huynh sau ly hôn, mà người bố/mẹ kia không cùng chung sống trong hộ gia đình, thì tiền nuôi con của người đó sẽ được tính như thu nhập của đứa trẻ với mục đích đệ đơn.

Tiền sinh hoạt tối thiểu

- Người ngoại quốc không cùng sinh sống với ai trong hộ gia đình có mức tiền sinh hoạt tối thiểu theo quy định chính phủ 409/2011 Sb là 3 410 Kč hàng tháng.
- Người ngoại quốc cùng sinh sống với ai trong hộ gia đình: trong trường hợp này tiền sinh hoạt tối thiểu sẽ được tính theo từng bậc. Thứ tự được xếp từ người lớn đến trẻ em. Xếp từ người cao tuổi nhất.
 - o Số tiền sinh hoạt tối thiểu của người cùng hộ gia đình (người lớn) xếp đầu là 3 140 Kč.
 - o Số tiền sinh hoạt tối thiểu của người cùng hộ gia đình (trẻ con) xếp đầu là:
 - 2 830 Kč trẻ em từ 15 tuổi, không đi học nữa,
 - 2 450 Kč trẻ em vẫn đi học từ 15 đến 26 tuổi,
 - 2 140 Kč trẻ em vẫn đi học từ 6 đến 15 tuổi,
 - 1 740 Kč trẻ em từ 6 tuổi.

Chi phí nhà ở

Chi phí quy chuẩn cao nhất cho nhà ở thuộc người đệ đơn từ thời điểm từ 1. 1. 2015 đến 31. 12. 2015 theo quy định của chính phủ số 327/2014 Sb.

- 7 623 Kč của một người,
- 10 957 Kč của hai người trong gia đình,
- 14 903 Kč của ba người trong gia đình,
- 18 674 Kč của bốn và nhiều người hơn trong gia đình.

- Nếu người ngoại quốc có thể chứng minh rằng chi phí nhà ở của mình cùng người trong hộ gia đình khác với chi phí quy chuẩn, thì phải tính tổng thu nhập sinh hoạt tối thiểu và chứng minh số chi phí nhà ở thật.
- Chi phí cho nhà ở bao gồm khoản tiền thuê nhà hoặc số tiền khác trả tiền cung cấp nơi ở, tiếp đó là tiền chi phí khí ga đốt, điện, nước, thải nước, rác, lò sưởi hoặc những chi phí khác có bao gồm trong lệ phí cung cấp nơi ở.

Hình thức chứng minh tổng thu nhập hàng tháng của người ngoại quốc (hoặc cả người cùng sống trong hộ gia đình)

- **nếu là thu nhập từ lao động- giấy chứng nhận của chủ lao động** về mức lương trung bình sau khi trừ thuế của quý trước. Khoản tiền này phải đạt theo quy định. Bổ xung thêm hợp đồng lao động bản gốc hoặc công chứng bản sao.
- **nếu là thu nhập từ kinh doanh** (ví dụ của giấy phép kinh doanh, cổ đông của công ty v.o.s. hoặc k.s.) – **theo mức thuế thu nhập** của thời gian cuối. Bổ xung thêm giấy chứng nhận mức bảo hiểm của phòng bảo hiểm xã hội và hãng bảo hiểm y tế VZP nếu có tham gia bảo hiểm công cộng.
- **nếu là người có thu nhập từ công ty thương mại** (cổ đông công ty s.r.o. hoặc công ty a.s. và k.s.) hoặc hợp tác xã.
- **biên bản phiên họp** của công ty thương mại hoặc hợp tác xã mà có công khai việc chia lợi nhuận của các cổ đông.
- **nếu là người thành viên công ty thương mại** hoặc hợp tác xã và công ty trách nhiệm hữu hạn thì sẽ có bản chứng nhận mức lương từ công việc trong các công ty đó.
- chứng nhận của ban ngành nhà nước gốc của người ngoại quốc, là có trợ cấp của nước đó. Giấy chứng nhận đó phải được dịch sang tiếng Séc và phải chứng minh rằng người ngoại quốc có số tiền đó dùng trên lãnh thổ Séc.
- **nếu nói về thu nhập không thể chứng minh được** (ví dụ theo các cách nêu trên), thì có thể trình **bảng bản sao từ tài khoản nhà băng** và chủ tài khoản đó là người đệ đơn, có chứng minh được rằng trong vòng 6 tháng cuối có khoản tiền gửi vào đều đặn.

5) Bảng thi tiếng Séc Giấy chứng nhận hoặc chứng chỉ tham gia cuộc thi tiếng Séc thành công là một trong những giấy tờ bắt buộc phải có khi người ngoại quốc muốn đệ đơn xin cư trú TRVALÝ POBYT, tức là định cư (vĩnh trú) theo điều § 68 trong luật cư trú người ngoại quốc (tức là sau 5 năm cư trú trên lãnh thổ liên tiếp).

- Giấy chứng nhận khả năng giao tiếp bằng tiếng Séc phải được cấp bởi cơ sở đào tạo (trường học) có tên trong danh sách những cơ sở được phép tổ chức các cuộc thi theo quy định của Bộ giáo dục thanh niên và thể dục CH Séc. Danh sách những cơ sở này bạn có thể lấy tại các phòng ngoại kiều (Bộ Nội vụ CH Séc).
- Giấy chứng chỉ thi tiếng Séc sẽ không đòi hỏi trong trường hợp nếu người ngoại quốc:
 - a. chưa đủ 15 tuổi,
 - b. chứng minh rằng trong thời gian 20 năm trước khi đệ đơn xin TRVALÝ POBYT đã tham gia tối thiểu là 1 năm học tại trường phổ thông hoặc trung học, hoặc 1 năm (2 kỳ học) tại trường đại học chương trình hệ tiếng Séc, hoặc chương trình nhằm vào việc đào tạo ngôn ngữ Séc ở trường đại học
 - c. chứng minh rằng mình đã thi bằng tiếng Séc khác có trình độ cao hơn hoặc ít nhất là bằng yêu cầu của bằng tiếng Séc do Bộ Nội vụ nêu ra (bằng A1 cho người ngoại quốc),
 - d. chứng minh rằng có khuyết tật hoặc tổn thương tâm thần ảnh hưởng đến khả năng giao tiếp
 - e. đã đạt 60 tuổi.
- Cuộc thi tiếng Séc đầu tiên sẽ được nhà nước tài trợ bằng tờ phiếu. Tờ phiếu này sẽ cấp cho người ngoại quốc tại bất cứ phòng ngoại kiều (Bộ Nội vụ) nào trên toàn quốc. Mỗi người ngoại quốc chỉ được nhận một lần.

6) Nếu được đề nghị thì bổ sung thêm giấy trích lục không tiền án tiền sự; người ngoại quốc khi đệ đơn xin cư trú dài hạn không cần nộp thêm trích lục bạ này bởi vì phòng ngoại kiều sẽ tự in ra. Trong vài trường hợp nếu được yêu cầu thì người ngoại quốc sẽ phải bổ sung giấy trích lục đó từ nơi mình đến, hoặc là có thể tự trình khai nếu nước của họ không phát loại giấy này. Giấy này cũng không đòi hỏi từ những người dưới 15 tuổi.

Tất cả các giấy tờ không được cũ hơn 180 ngày, ngoài lệ là giấy thông hành, giấy khai sinh, giấy chứng nhận thi bằng tiếng Séc, và ảnh hồ sơ.

Làm việc với người cần hỗ trợ tư vấn

Sau khi tư vấn thì người cần hỗ trợ đã có nhưng thông tin về các điều kiện xin cư trú định cư. Nhưng mặc dù cô đã ở Séc 8 năm liên tiếp, nhưng đã có vài vấn đề cần giải quyết, vì vậy cô sẽ xin hỗ trợ trong việc này.

- 1) Cô có Hộ chiếu Việt Nam, nhưng sắp hết hạn, trong vòng 3 tháng nữa. Vì vậy cần đi đổi hộ chiếu mới tại lãnh sự quán tại Praha (**Rašínovo nábřeží 72**). Thời gian chờ có khi kéo dài đến 1 tuần.
- 2) Việc liên quan đến giấy chứng nhận nhà ở thì hiện tại cô đang ở nhà chồng, và ông chồng có thuê 1 căn hộ. Nhưng sau khi cô sang Séc thì có người dịch vụ đã đăng ký nơi cư trú cho cô ở địa chỉ khác. Cái vấn đề này rất thường xuyên vì người Việt không có địa chỉ cố định nên thường đi thuê địa chỉ. Trên một nhà có thể có chục người Việt được đăng ký. Vì vậy cô phải đi báo lại địa chỉ cư trú thật. Việc đó chỉ cần ra phòng ngoại kiều và báo. Nếu chồng cô ý có giấy quyền sử dụng nhà ở, thì cô không cần làm giấy xin phép quyền nhà ở nữa vì trên hợp đồng có tên của cô như người cùng chung sống rồi.
- 3) Giấy chứng nhận tài chính cho việc cư trú: cô ta kinh doanh trên cơ sở giấy phép kinh doanh từ năm 2007. Vì vậy hàng năm cô đều khai và nộp thuế. Nhưng cũng sẽ cần kèm theo giấy chứng nhận của phòng bảo hiểm xã hội chứng nhận mức bảo hiểm.
- 4) Giấy chứng nhận bằng thi tiếng Séc: bởi vì cô không thuộc vào nhóm người ngoại quốc không cần có bằng tiếng, nên cô phải đi thi. Cô cũng đã chọn trường thi tiếng và chúng tôi tư vấn cho cô đến phòng ngoại kiều để xin phiếu thi lần đầu tiên miễn phí.
- 5) Giấy trích lục không tiền án tiền sự: cô sẽ phải bổ sung giấy này trong trường hợp là phòng ngoại kiều yêu cầu. Giấy này cô có thể xin tại lãnh sự quán Việt Nam tại Séc.
- 6) Việc quan trọng nhất là ghi và điền các thông tin vào trong tờ khai xanh. Có tất cả 8 trang và những thông tin cá nhân phải được ghi rõ ràng. Tất nhiên điều quan trọng là phải ghi đúng và giống với những thông tin trước đã ghi trong đơn từ.

Kết quả tư vấn

Chúng tôi đã giúp cô điền đơn xin cư trú định cư, và cô cũng biết ơn. Một mình cô sẽ đi đổi Hộ chiếu mới, thay đổi địa chỉ cư trú và tự mình mang tất cả giấy tờ kèm theo ra phòng ngoại kiều nộp.

Trường hợp số 8 – Đơn xin quốc tịch Séc

Mô tả vấn đề

Có một người Việt vào văn phòng tư vấn, anh ta có cư trú định cư tại Séc 10 năm rồi- và sinh sống tại Séc từ năm 1995, và cư trú loại định cư có từ năm 2005. Anh ta có cả vợ và con trai cùng sinh sống tại Séc, đều kinh doanh trong cửa hàng, vì vậy đang suy nghĩ về việc xin quốc tịch Séc. Anh có nghe một chút thông tin về vấn đề này, nhưng anh vẫn cần thông tin chính xác hơn.

Hỗ trợ thông tin

Theo luật pháp người ngoại quốc hoặc người không có quốc tịch nước nào đang có cư trú định cư trên lãnh thổ thì đều có điều kiện đệ đơn xin quốc tịch Séc, đồng thời phải đáp ứng **những điều kiện như sau:**

- **Người xin quốc tịch đã hội nhập tốt vào xã hội Séc**, nhất là về mặt cuộc sống gia đình, lao động và xã hội.
- **Người xin quốc tịch đe dọa an ninh quốc gia**, về vấn đề toàn vẹn lãnh thổ, nền tảng dân chủ, mạng sống, sức khỏe, hoặc giá trị sở hữu.
- **Người xin quốc tịch đáp ứng các điều kiện:**

1) Người xin quốc tịch có giấy phép cư trú định cư

- trong trường hợp nếu không phải là người dân của các nước thành viên EU, phải có cư trú loại định cư liên tiếp ít nhất là 5 năm (sẽ tính bất cứ thời gian nào đã sinh sống trên lãnh thổ Séc trước khi trưởng thành niên tuổi 18)
- trong trường hợp là người dân của các nước thành viên EU thì chỉ cần có cư trú định cư và sinh sống ít nhất 3 năm liên tiếp trên lãnh thổ Séc (sẽ tính bất cứ thời gian nào đã sinh sống trên lãnh thổ Séc trước khi trưởng thành niên tuổi 18)
- hoặc hiện tại đang có cư trú định cư mới, nhưng nếu cộng tất cả thời gian cư trú trên lãnh thổ (bao gồm các giấy phép thể loại cư trú khác) đạt được ít nhất 10 năm.

Những lí do có thể miễn những điều kiện 1): Người xin quốc tịch hiện tại có cư trú định cư và đã được sinh ra trên lãnh thổ CH Séc, hoặc đã là người Séc hoặc Séc cộng hòa xã hội, hoặc là đến năm 1968 là người quốc tịch Tiệp-Khắc, hoặc một trong phụ huynh có quốc tịch Séc, hoặc sau khi 18 tuổi đã có được quốc tịch Séc, hoặc người cùng chung sống (vợ, chồng) trong gia đình là người có quốc tịch Séc, hoặc có cư trú định cư trên lãnh thổ với lý do nhân đạo, hoặc ngày đệ đơn chưa đạt tuổi 18, hoặc là người không có quốc tịch của nước nào, hoặc đang là người được cấp tị nạn.

2) Người xin quốc tịch thực sự sinh sống trên lãnh thổ Séc

Người xin quốc tịch phải chứng minh rằng mình thực sự sinh sống trên lãnh thổ, ít nhất nửa thời gian đó. Vào khoản thời gian này được tính:

- thời gian không có mặt, nếu thời gian đó không kéo dài 2 tháng liên tiếp
- thời gian không có mặt, nếu không kéo dài hơn 6 tháng liên tiếp vì lí do nghiêm trọng, nhất là có thai và sinh con, bệnh nặng, đi học, đi công tác.

Những lí do có thể miễn những điều kiện 2):Người xin quốc tịch có cư trú định cư trên lãnh thổ Séc và đồng thời có vợ/chồng mà cùng chung sống tại hộ gia đình là người có quốc tịch Séc, hoặc là trong ngày đệ đơn chưa đủ 18 tuổi.

3) Người xin quốc tịch không có tiền án tiền sự (chứng minh nếu người xin già hơn 15 tuổi)

- Nếu người xin quốc tịch sinh sống tại Séc lâu hơn 10 năm sẽ cần chứng minh rằng tại Séc chưa có tiền án tiền sự, quy tội hình sự, giam tù.
- Nếu người xin quốc tịch sinh sống tại Séc ít hơn 10 năm, sẽ chứng minh rằng chưa có tiền án tiền sự, quy tội hình sự, giam tù tại Séc và ngay cả trong nước nơi mình đến.

Những lí do có thể miễn những điều kiện 3) không thể miễn được!

4) Người xin quốc tịch biết giao tiếp bằng tiếng Séc

Người xin quốc tịch phải chứng minh rằng biết giao tiếp bằng tiếng Séc; bằng buổi thi tiếng Séc tại Viện ngôn ngữ và đào tạo chuyên môn tại trường đại học Charles Praha.

Người xin quốc tịch không phải chứng minh nếu người đó:

- học ít nhất 3 năm ở trường phổ thông, trung học hoặc đại học có hệ chương trình giảng bằng tiếng Séc,
- hoặc ngày đệ đơn chưa đạt tuổi 15 hoặc đã già hơn 65 tuổi,
- hoặc có bệnh tâm lý, thân thể mà cản trở giao tiếp bằng tiếng Séc.

Những lí do có thể miễn những điều kiện 4): z důvodu hodných zvláštního zřetele

Những cuộc thi tiếng Séc khác sẽ được công nhận thay bằng tiếng Séc này: bằng thi tốt nghiệp trung học tiếng Séc, bằng thi tiếng Séc toàn quốc ở trường ngoại ngữ, cuộc thi tốt nghiệp toàn quốc, bằng thi tốt nghiệp cao học, bằng thi tiếng Séc cho người ngoại quốc cấp B1 hoặc cao hơn, và chứng chỉ do tổ chức tại châu Âu cấp (ALTE).

5) Người xin quốc tịch hiểu biết về cuộc sống tại Séc

Người xin quốc tịch phải chứng minh mình hiểu biết về hệ thống hiến pháp của Séc và sự hiểu biết cơ bản về văn hóa xã hội, địa lí và lịch sử CH Séc. Cuộc thi về sự hiểu biết về Séc được tổ chức tại Viện ngôn ngữ và đào tạo chuyên môn tại trường đại học Charles Praha. Và người xin quốc tịch không phải chứng minh nếu:

- học ít nhất 3 năm ở trường phổ thông, trung học hoặc đại học có hệ chương trình giảng bằng tiếng Séc,
- hoặc ngày đệ đơn chưa đạt tuổi 15 hoặc đã già hơn 65 tuổi,

- hoặc có bệnh tâm lý, thân thể mà cản trở giao tiếp bằng tiếng Séc.

Những lí do có thể miễn những điều kiện5): với những lí do đáng quan tâm và đặc biệt

6) Người xin quốc tịch không vi phạm pháp luật trong 3 năm trở lại đây, vi phạm về:

- o di cư và luật cư trú người ngoại quốc tại CH Séc
- o bảo hiểm y tế công cộng
- o bảo hiểm an sinh xã hội
- o bảo hiểm hưu trí
- o lao động
- o thuế
- o thuế xuất nhập khẩu
- o các phần chi trả và lệ phí
- o trách nhiệm nộp tiền nuôi con có cư trú trên lãnh thổ Séc
- o nghĩa vụ công cộng nơi thường trú, quyền của địa phương quy định

Những lí do có thể miễn những điều kiện6):Người xin quốc tịch phải sửa đổi hậu quả hoặc đã làm biện pháp loại trừ hiệu quả.

7) Người xin quốc tịch chứng minh nguồn gốc thu nhập(cho những người ngoại quốc già hơn 18 tuổi)

Người xin quốc tịch chứng minh thu nhập của 3 năm trở lại:

- o mức cao và nguồn gốc thu nhập
- o là đã trả thuế thu nhập từ số tiền này (nếu trách nhiệm này không phải là của người khác)
- o trách nhiệm thông báo khi vận chuyển qua biên giới
- o gửi tiền qua tài quản từ nước ngoài

Điều kiện 7 này không thể miễn được!

8) Người xin quốc tịch không là gánh nặng của hệ thống trợ cấp xã hội hoặc hệ thống "cứu đói"

Người xin quốc tịch chứng minh rằng trong 3 năm trở lại đây không hề gánh nặng hệ thống trợ cấp xã hội và hệ thống cứu đói mà không có lí do đáng kể. Người gánh nặng hệ thống trợ cấp là người bị phụ thuộc vào trợ cấp của hệ thống, trừ những người không có khả năng tự kiếm công ăn việc làm:

- vì lí do tình trạng sức khỏe

- hoặc đang đi học để chuẩn bị sự nghiệp
- hoặc đang hưởng lương nghỉ đẻ và nghỉ nuôi con
- hoặc đang phải chăm sóc cho người phụ thuộc vào người nuôi

Những lí do có thể miễn những điều kiện8):với những lí do đáng quan tâm và đặc biệt, ví dụ người không có quốc tịch nào, hoặc người được cấp tị nạn.

Nếu người xin quốc tịch đều đáp ứng những điều kiện này, thì có thể trực tiếp đi đệ đơn xin quốc tịch tại ủy ban tỉnh nơi có cư trú. Tên của đơn xin là: **Dotazník k žádosti o udělení státního občanství České republiky.**

Tờ tờ khai phải được biết được những thông tin, ai là người đệ đơn, muốn xin gì, và gửi cho cơ quan nào. Phải được ký, ghi ngày tháng năm và miêu tả tóm tắt. Trong tờ khai cũng phải nêu ra lí do tại sao xin miễn vài điều kiện để xin quốc tịch.

Theo luật thì người xin quốc tịch phải có giấy kèm theo:

- 1) **giấy khai sinh**
- 2) **giấy kết hôn** hoặc chứng minh giấy tờ đã đăng ký chung sống, hoặc giấy ly hôn, giấy chứng minh góa vợ, góa chồng
- 3) **giấy chứng minh không tiền án tiền sự** hoặc giấy tờ khác chứng minh người xin quốc tịch không vi phạm pháp luật, hoặc là tự tường trình nếu nước của họ không cấp giấy này, hoặc nơi người xin ở 10 năm, những giấy tờ này không được cũ hơn 6 tháng
- 4) **tiểu sử** viết tự do bằng tiếng Séc, trong đó nêu ra thời gian ở Séc, cả thời gian ở nước ngoài, hoạt động thu nhập hoặc học hành tại Séc về cuộc sống xã hội và gia đình
- 5) **giấy chứng nhận thi và hiểu biết tiếng Séc**, chứng minh mình hiểu biết về hệ thống hiến pháp của Séc và sự hiểu biết cơ bản về văn hóa xã hội, địa lí và lịch sử CH Séc. Chứng minh là trong quá khứ đã tham gia đi học ít nhất 3 năm tại trường phổ thông, trung học hoặc đại học bằng hệ học là tiếng Séc
- 6) **giấy chứng nhận cư trú** của người xin tại Séc và cư trú tại nước ngoài
- 7) **giấy chứng nhận**, không được cũ hơn 30 ngày, là không nợ nần phòng thuế, tài chính, hải quan về những khoản tiền nợ, tiền phạt
- 8) **giấy chứng nhận các khoản thu nhập của người đệ đơn** với mục đích sử dụng cho cuộc sống tại Séc:
 - giấy chứng nhận là người có lương hưu, lương tàn tật

- o giấy chứng nhận về thu nhập của vợ/chồng nếu là người phụ thuộc vào thu nhập của vợ /chồng
- o giấy chứng nhận là có thu nhập từ nước ngoài

9) sau thời gian chứng minh cũng phải nộp thêm giấy chứng nhận là không nợ nần và thiếu tiền đối với phòng bảo hiểm xã hội, y tế.

- **Người xin quốc tịch đã hoặc đang học tại Séc sẽ bổ sung thêm:** giấy chứng nhận của trường học, hoặc giấy khác chứng nhận đang đi học.
- **Người xin quốc tịch có lao động tại Séc bổ sung thêm:** giấy chứng nhận lao động của mình bao gồm thông tin về lương, hoặc bằng hợp đồng lao động, hoặc những hoạt động kinh doanh khác đã làm trong quá khứ.

Lệ phí: Lệ phí cấp quốc tịch Séc là lệ phí hành chính 2 000 Kč trong trường hợp là người lớn, còn trẻ em còn đi học và người tị nạn là lệ phí hành chính 500 Kč. (Lệ phí này chỉ thu trong trường hợp là được chứng nhận quốc tịch)

Thời hạn: Ủy ban nơi thu đơn xin của bạn sẽ gửi Bộ Nội vụ trong vòng 30 ngày, và trong vòng 180 ngày sau sẽ quyết định.

Quốc tịch Séc sẽ có hiệu lực từ ngày tuyên thề của công dân. Sau khi tuyên lời thề người xin sẽ được trao cho giấy chứng nhận quốc tịch Séc. Trẻ em dưới 15 tuổi không phải tuyên lời thề. Đứa trẻ sẽ được nộp quốc tịch sau khi người đại diện pháp lí (bố/mẹ) nhận giấy chứng nhận quốc tịch cho đứa trẻ.

Lễ tuyên lời thề được tổ chức công cộng trước chủ tịch ủy ban tỉnh (tại Praha thì là bí thư quận Praha 1 đến 22). Người ngoại quốc phải tuyên lời thề trong vòng 12 tháng sau khi được gửi đề nghị này.

Làm việc với người cần hỗ trợ tư vấn

Phải có sự tư vấn chi tiết hơn về từng bước khi xin quốc tịch. Người hỗ trợ đã giải thích các vấn đề liên quan đến tiêu ffeef này, cũng vì muốn hạn chế các sai lầm khi làm việc.

Trên cơ sở buổi nói chuyện về cuộc sống của anh ta đã biết rằng đáp đủ điều kiện- có sự hội nhập tốt vào xã hội Séc từ phía cuộc sống gia đình, công việc và xã hội: có gia đình tại Séc (con của anh ta sinh ra tại Séc), làm việc và kinh doanh, thời gian rảnh anh đi câu cá cùng bạn người Séc, ở nhà có hàng

xóm là người Séc, biết những vấn đề xung quanh thành phố nơi ở. Anh ta có cả tầm nhìn về chính trị và có bình luận cùng bạn bè về tình hình chính trị Séc.

Anh đã đạt điều kiện 1), đã ở đây lâu và có 5 năm cư trú định cư, điều kiện 2) tổng cộng đã ra khỏi nước Séc 5 lần, lần nào cũng là 1 tháng. 3) chỉ vi phạm giao thông không đáng kể.

Về điều kiện số 4) hiểu biết tiếng Séc – anh ta nói tiếng Séc tốt, và khả năng này cũng sẽ có bằng chứng bằng các giấy chứng nhận tại trường học phổ thông. Như vậy sẽ không phải đi thi lại bằng tiếng Séc tại trường đại học Charles.

Nhiều người Việt có thể sẽ có vấn đề với điều kiện hiểu biết về nước Séc 5) Anh ta cũng rất vui mừng vì được đi học hơn cả thời gian theo quy định là 3 năm, và cũng sẽ không phải đi thi lại, nhưng chỉ cần đưa ra bằng chứng là bằng tốt nghiệp.

Anh ta cũng nghĩ mình đạt mục tiêu số 6) trách nhiệm trước pháp luật. Và anh ta cũng hiểu là mình chưa vi phạm nghiêm trọng về pháp luật, hoặc nêu vi phạm nhẹ thì cũng đã có biện pháp sửa đổi.

Điều kiện số 7) không thể bỏ qua việc chứng minh thu nhập. Vì anh ta đã hơn 18 tuổi nên sẽ phải chứng minh. Vì anh kinh doanh nên sẽ chứng minh việc này bằng giấy khai thuế của các năm trước

Về điều kiện số 8) không là gánh nặng của hệ thống trợ cấp xã hội hoặc hệ thống "cứu đói", anh ta nhớ ra rằng các đây cũng đã xin trợ cấp nhà ở. Chúng tôi đã tư vấn để anh ta xem lại thời gian cụ thể, vì trong thời gian 3 năm trở lại đây không nên gây gánh nặng cho hệ thống trợ cấp.

Sau đó đã tư vấn thêm về giấy tờ bổ xung cho đơn xin. Nếu anh ta xin bất cứ giấy gì từ phía Việt Nam thì phải có công chứng, dịch sang tiếng Séc có dấu của phiên dịch tòa án.

Người xin sẽ phải ra xin thêm giấy chứng nhận không vi phạm pháp luật. Cách lấy nhanh nhất là phải ra phòng **Czech POINT** ở bưu điện, với lệ phí 100 Korun. Những thông tin cần thiết cho việc xin giấy không vi phạm pháp luật này là tên, họ, số khai sinh, quốc tịch, và thông tin liên quan đến khai sinh của người xin, tức là nước, tỉnh, thành phố, ngày tháng năm sinh. Phải mang theo hộ chiếu hoặc giấy chứng minh thư.

Người xin cũng nên chuẩn bị là Bộ Nội vụ có thể đề nghị bổ sung thêm ví dụ thông tin cụ thể về nghề nghiệp cụ thể kinh doanh, hợp đồng lao động, trích lục danh bạ kinh doanh.

Sau đó người xin quốc tịch cũng được tư vấn rằng nên xin cả cho vợ và con dưới 18 tuổi. Các giấy thủ tục sẽ được phát tại ủy ban tỉnh, nơi có cư trú. Mỗi một trường hợp xin quốc tịch sẽ là lệ phí 2000 Korun, sau đó có giấy quyết định cho quốc tịch CH Séc.

Kết quả buổi tư vấn

Anh ta đã quyết định sau buổi tư vấn này lo liệu đủ các giấy tờ để thử khả năng có thể đạt được mục tiêu hay không.